



VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE

PETITES CITÉS DE CARACTÈRE

LES PAYS DE LA LOIRE





JACQUES AUXIETTE
PRÉSIDENT DU CONSEIL
RÉGIONAL DES
PAYS DE LA LOIRE

Le Conseil régional des Pays de la Loire a exprimé dans son manifeste "Une Région ouverte à toutes les cultures" sa volonté d'intégrer au cœur de sa politique régionale du patrimoine aussi bien l'attractivité que la dynamisation des territoires, une politique pensée et construite

EDITO

avec et par les acteurs de ces territoires.

Ainsi, depuis plus de dix ans, grâce aux partenariats fructueux avec les associations départementales et régionale des Petites Cités de Caractère, la Région des Pays de la Loire apporte son soutien aux trente-neuf communes labellisées ou labellisables "Petites Cité de Caractère". Les dispositifs qu'elle a mis en place permettent aux communes non seulement de restaurer leur patrimoine privé et public mais aussi d'améliorer leur cadre de vie en réalisant de nombreux aménagements urbains.

De plus, la Région intervient lors de l'organisation de manifestations inter-cités ou interdépartementales telles les "Dimanches de caractère" qui se déroulent en Sarthe et en Mayenne.

C'est dans ce cadre que la Région cofinance la réédition de ce document qui, outre les Petites Cités de Caractère, vous présente les dix Villes et Pays d'Art et d'Histoire qui maillent notre territoire. Pour ces derniers, la Région au titre de la compétence dans le domaine du patrimoine qui lui a été récemment transférée, met en œuvre l'inventaire de leur patrimoine culturel.

Je souhaite vivement que cette brochure vous donne l'envie de découvrir ces différentes communes qui toutes ont un point commun : vous faire apprécier leur singularité comme une richesse, qu'il s'agisse des troglos d'Anjou, d'un village minier du Sud Vendée ou de bien d'autres lieux surprenants.

sommaire

VILLES ET PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

Présentation du label 2

VILLES D'ART ET D'HISTOIRE

Angers	4
Fontenay-le-Comte	6
Guérande	8
Laval	10
Le Mans	12
Nantes	14
Saumur	16

PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

Coëvrons-Mayenne	18
Perche Sarthois	20
Vallée du Loir	22

PETITES CITÉS DE CARACTÈRE

Présentation du label 24

LABELLISÉES

Asnières-sur-Vègre	26
Béhuard	28
Chailland	30
Chênehutte-Trèves-Cunault	32
Le Coudray-Macouard	34
Le Croisic	36
Denée	38
Foussais-Payré	40
Fresnay-sur-Sarthe	42
Lassay-les-Châteaux	44
Luché-Pringé	46
Montreuil-Bellay	48
Montsoreau	50
Nieul-sur-l'Autise	52
Parcé-sur-Sarthe	54
Parné-sur-Roc	56
Piriac	58
Le Puy-Notre-Dame	60
Saint-Denis-d'Anjou	62
Sainte-Suzanne	64
Saint-Florent-le-Vieil	66
Saulges	68
Le Thoureil	70
Turquant	72
Vouvant	74

LABELLISABLES

Apremont	76
Aubigné-sur-Layon	77
Blaison-Gohier	78
Brûlon	79
Faymoreau	80
Le Grand-Lucé	81
Mallièvre	82
Montmirail	83
Mouchamps	84
Poncé-sur-le-Loir	85
Saint-Calais	86
Saint-Pierre-sur-Erve	87
Savennières	88
Vivoin	89



The French ministry of Culture and Communication awards the Town or Land of Art and History label to local communities who initiate actions to animate and develop their heritage, favour architectural creation and the promotion of quality in built or landscaped areas. The ministry guarantees the competence of the lecturing-guides, architecture and

VILLES ET PAYS D'ART



heritage hosts and the quality of their actions. From the antique vestiges to 21st century architecture, the towns and lands present heritage in all its diversity. Today, close to 150 countries and lands propose to introduce you to their savoir-faire and form a national network which enables them to exchange and discuss their most innovating experiences.



ET D'HISTOIRE

Le ministère de la Culture et de la Communication attribue le label Ville ou Pays d'art et d'histoire aux collectivités locales qui mettent en œuvre des actions d'animation et de valorisation de leur patrimoine, qui favorisent la création architecturale et la promotion de la qualité dans les espaces bâtis ou aménagés. Le ministère garantit la compétence des guides-conférenciers, des animateurs de l'architecture et du patrimoine et la qualité de leurs actions. Des vestiges antiques à l'architecture du XXI^e siècle, les villes et pays mettent en scène le patrimoine dans sa diversité. Aujourd'hui, près de 150 villes et pays vous offrent leur savoir-faire dans toute la France et constituent un réseau national qui permet l'échange des expériences les plus innovantes.



Villes et Pays d'art et d'histoire

Ministère de la Culture
et de la Communication
Direction Régionale des Affaires
Culturelles des Pays de la Loire
1 rue Stanislas Baudry ~ BP 63518
44035 Nantes cedex 1
sdpt.pays-de-la-loire@culture.gouv.fr
vpah-paysdelaloire.culture.fr
vpah.culture.fr



Située aux portes de la Loire, Angers se caractérise par sa position à la confluence de trois rivières. De l'enceinte du Bas-Empire à l'architecture contemporaine Angers séduit par son patrimoine remarquable.

Maine-et-Loire VILLE D'ART ET
D'HISTOIRE

ANGERS



Angers, capitale de l'Anjou, s'est implantée sur les bords de la Maine sur un promontoire rocheux. Elle possède un patrimoine médiéval remarquable dans les quartiers de la Doutre et de la Cité : les maisons à pan-de-bois, la cathédrale Saint-Maurice et le château, avec la célèbre tenture de l'Apocalypse. Le XIX^e siècle témoigne des bouleversements économiques et des innovations techniques : le schiste noir fait place au tuffeau blanc, symbole de modernité "haussmannienne" autour du théâtre et de la place du Ralliement. Le XX^e siècle s'illustre par le renouveau architectural et de nombreuses restaurations, de l'Alcazar, Art Nouveau aux toitures de verre de la galerie David d'Angers en passant par la Maison Bleue, Art Déco. Avec l'installation du théâtre Le Quai et l'arrivée du tramway, la ville prend un visage résolument contemporain.

Angers, the capital of Anjou, is set on a rocky promontory on the banks of the River Maine. It has a remarkable medieval heritage in the Doutre and Cité quarters of the town, visible in half-timbered houses, the Saint Maurice Cathedral and the château, along with the famous Apocalypse Tapestries. The 19th century was a time of economic upheaval and technical innovation, with black schist being replaced by calcareous tufa - the symbol of Haussmannian modernity - around the theatre and Place du Ralliement. The 20th century was marked by architectural renewal and extensive restoration: from the art nouveau Alcazar to the glass roofed David d'Angers museum and on to the art deco Maison Bleue. The installation of Le Quai theatre and the arrival of the tramway have given the town a resolutely contemporary look.



INFORMATIONS

Mairie d'Angers
Service éducatif, Angers,
Ville d'art et d'histoire
43 rue de Salpinte, 49100 Angers
Tél ~ 02 41 60 22 13
ville-art-et-histoire@ville.angers.fr
www.angers.fr

ANIMATIONS

Visites guidées & conférences
Office de Tourisme
Angers Loire Métropole
7, place Kennedy
49000 Angers
Tél ~ 02 41 23 50 00
accueil@angersloiretourisme.com
www.angersloiretourisme.com



Fontenay Le-Comte

Vendée VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

Fortifiée au XIII^e siècle, elle est la capitale du Bas-Poitou jusqu'à la fin de l'Ancien Régime. Des foires importantes génèrent une vitalité économique qui explique la richesse de Fontenay au fil des siècles. Au XVI^e siècle, elle est un centre humaniste où vivent d'illustres personnages. Fontenay s'enrichit d'architecture d'avant-garde (hôtel de la Pérate, maison Millepertuis). Au pied du Parc Baron, la Fontaine des Quatre Tias témoigne du goût des édiles pour la nouvelle architecture : fronton classique, colonnes doriques... Au XVIII^e siècle, la route Royale transforme le paysage. De nombreuses demeures classiques ornent le vieux Fontenay mais aussi les quartiers nouveaux. La Tour Rivalland est un exceptionnel édifice du XIX^e en béton ; le château Baron témoigne de l'éclectisme de son constructeur. Le musée expose des verreries antiques remarquables, évoquant la présence humaine sur les rives de la Vendée, à l'époque du Golfe des Pictons.



Située au carrefour de trois paysages, la plaine, le marais poitevin et le bocage, Fontenay a un air de ville du sud, dominée par le haut clocher gothique de l'église Notre-Dame. Construites sur un sous-sol de calcaire, de nombreuses maisons conservent leurs anciennes caves voûtées.



INFORMATIONS

Office du Tourisme

8 Rue de Grimoüard
85200 Fontenay-le-Comte
Tél ~ 02 51 69 44 99
ot.paysflc@wanadoo.fr
www.tourisme-sudvendee.com

Animation du patrimoine

Musée, place du 137^e RI
85200 Fontenay-le-Comte
Musée ~ 02 51 69 31 31
Patrimoine ~ 02 51 69 78 08
patrimoine@ville-fontenaylecomte.fr

ANIMATIONS

Toute l'année ▶ nombreux rendez-vous du patrimoine et au musée (conférences, visites guidées diurnes et nocturnes, activités pédagogiques scolaires et été des 6/12 ans)

Animation estivale ▶ Parcours contemporain (artistes dans le vieux Fontenay) ▶ Art de la rue avec les Ricochets (festival de théâtre de rue)

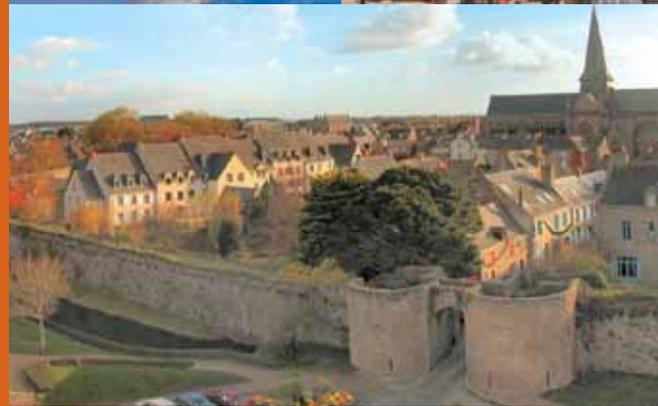
Fortified during the 13th c., it was the capital of Bas-Poitou until the end of the Ancien Régime. Large trade fairs generate economical vitality which explains the richness of Fontenay throughout the centuries. In the 16th c. it was a humanist centre where famous people lived. Fontenay was embellished with avant-garde architecture (hôtel de la Pérate, maison Millepertuis). At the foot of Parc Baron, the Fountain of the Quatre Tias testifies to the town councillors' taste for new architecture: classical pediments, gold columns... During the 18th c. the route Royale changed the scenery. A vast amount of classical buildings could be seen in old Fontenay but also in the new parts of the town. Tour Rivalland is an exceptional 19th c. concrete building; château Baron testifies to the eclectic taste of its constructor. The museum exhibits remarkable antique glassware that evokes the human presence on the banks of Vendée, during the Gulf of the Pictons era.



Cité des ducs de Bretagne, Guérande est le centre historique de la presqu'île du même nom. De son passé prestigieux, elle a conservé un savoir-faire millénaire, la récolte du sel de mer, et une atmosphère unique de cité médiévale close de remparts.

Loire-Atlantique VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

Guérande



Guérande se situe au centre d'un territoire cerné par les eaux, entre l'Océan et le marais de Brière, la Loire au sud et la Vilaine au nord. Accrochée au rebord d'un plateau granitique, elle domine et contrôle les marais salants à l'origine de sa puissance passée et de sa notoriété d'aujourd'hui. La fin du Moyen Age est l'âge d'or de la cité. Les derniers ducs bretons la dotent de fortifications qui en font un joyau d'architecture militaire et l'unique enceinte urbaine de Bretagne intégralement conservée. Les rues commerçantes et animées de la cité convergent toutes vers la place et la collégiale Saint-Aubin. Au-delà des remparts, les villages de maisons traditionnelles autour de leur chapelle témoignent de la diversité des communautés rurales : maisons de paludiers de Saillé ou de Clis, chaumières des Briérons de la Madeleine... Des moulins à petit pied culminent sur les hauteurs du coteau et de nombreux manoirs et châteaux, comme celui de Careil, animent le paysage des frondaïsons de leur parc.

Guérande is situated in the centre of a territory surrounded by water between the Ocean and the marsh of Brière, with the Loire to the south and the Vilaine to the north. Hanging on the edge of a granite plateau, it dominates and controls the salt marshes, the origin of its power from the past and its notoriety today. The end of the Middle Ages was the golden age for the city. The last Breton dukes built fortifications which made it a military architecture jewel and the only urban enclosure in Brittany that is in such excellent condition. The commercial streets that are full of activity in the city all converge towards the square and the collegial church of Saint-Aubin. Beyond the ramparts, the villages of traditional houses built around their chapel attest to the great diversity of the rural communities: salt farmer houses in Saillé or Clis, thatched cottages of Briérons de la Madeleine... Windmills culminate on the tops of the hills and numerous manor houses and castles, such as the castle of Careil, liven the landscape with the shade of their parks.



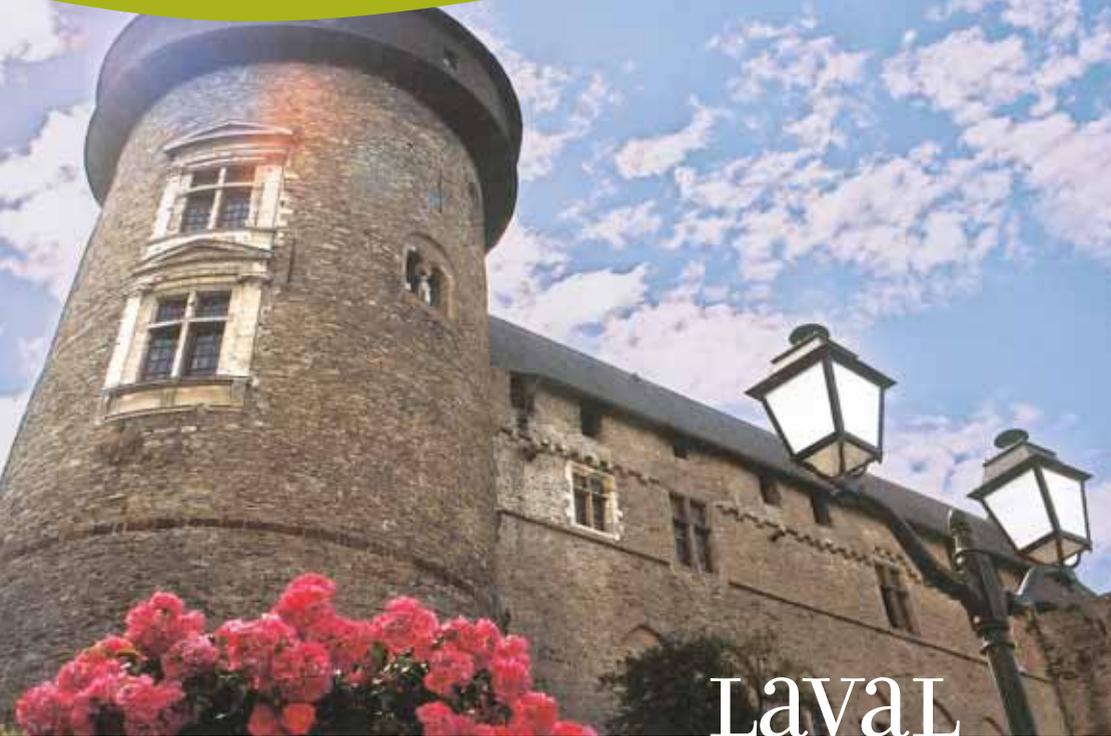
INFORMATIONS

Office de Tourisme
1, place du Marché-au-Bois
BP 45304 / 44353 Guérande cedex
Tél ~ 02 40 24 96 71
contact@ot-guerande.fr
www.ot-guerande.fr

**Service Patrimoine-
Musée et service éducatif**
Hôtel de ville
7, place du Marché-au-Bois
BP 85139 / 44351 Guérande cedex
Tél ~ 02 40 15 60 40
laurent.blanchard@ville-guerande.fr
www.ville-guerande.fr

ANIMATIONS

► Visites-conférences thématiques sur le patrimoine guérandais, à pied et à vélo ► Visites-spectacles dans la cité (juillet-août) ► Découverte des marais salants et de l'activité paludière ► À la Porte St-Michel : Musée du pays de Guérande et accès aux remparts.



Laval

Mayenne VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

Dotée d'un ensemble architectural homogène datant du Moyen-âge avec son vieux-château, son enceinte urbaine et ses rues pittoresques bordées de maisons à pan de bois, la ville présente également nombre d'édifices religieux parmi les plus remarquables de la région, offrant un décor riche de peintures murales et de retables baroques (Pritz, Avesnières, Saint-Vénérand). La toile de lin ayant contribué à la fortune des marchands, celle-ci se traduit dans le paysage urbain par la présence de somptueuses résidences (maison du Grand Veneur, hôtel du Mans de Chalais). A proximité du centre historique, une grande traverse, héritière des travaux d'urbanisme napoléonien, présente une perspective néo-classique monumentale (préfecture, hôtel de ville, théâtre) doublée d'un aménagement des bords de rivière qui accueillent une flottille de bateaux-lavoirs. Centre d'une agglomération de 100.000 habitants, Laval valorise aujourd'hui son patrimoine en alliant celui-ci aux nouvelles technologies.



Cité fortifiée présentant à l'ombre de son château médiéval un panel intéressant de toutes les architectures de l'an mil au XXI^e siècle, Laval impose aujourd'hui son originalité en alliant valorisation de son patrimoine et réalité virtuelle.



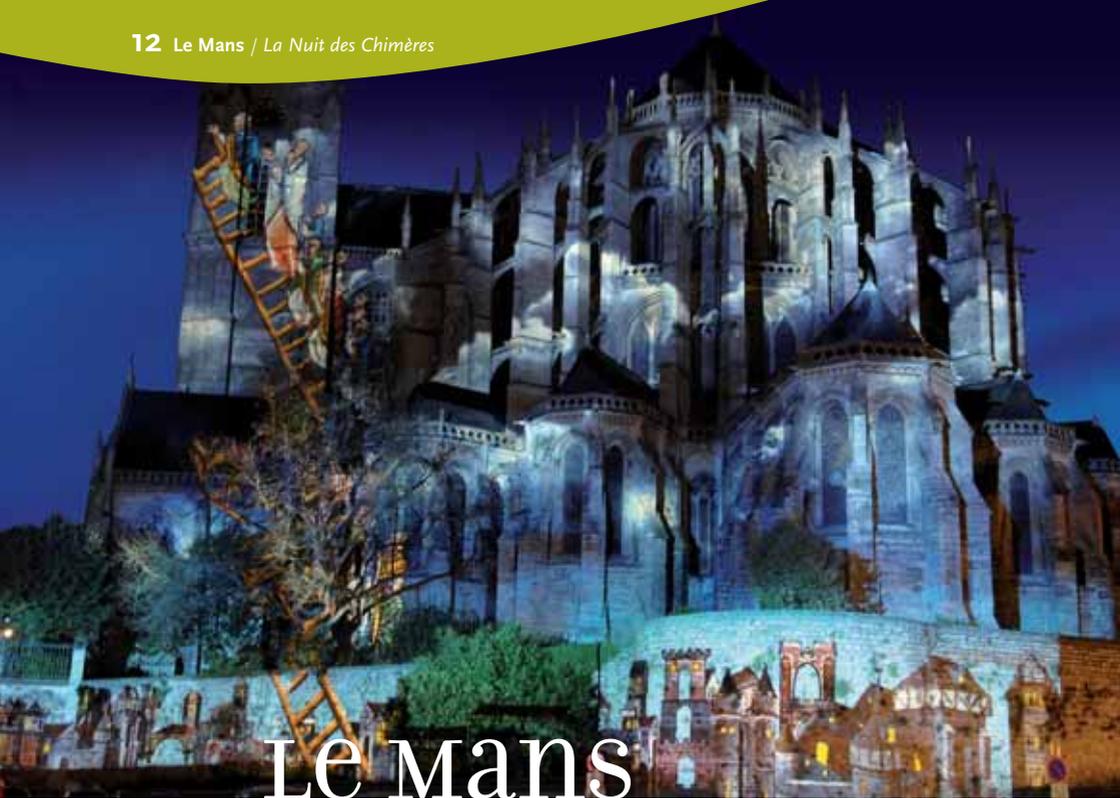
INFORMATIONS

Service Médiation Patrimoine-Musées
Maison du Grand Veneur
14, rue des Orfèvres
53000 Laval
Tél ~ 02 43 59 04 45
stephane.hiland@laval.fr

ANIMATIONS

Toute l'année ▶ Visites pédestres et en train touristique
▶ Ateliers pédagogiques en temps scolaire ▶ Parcours virtuel en 1753 ▶ Actions de proximité dans les quartiers.
En saison estivale
▶ Visites spectacles en nocturne
▶ Les "kids" du patrimoine (8-12 ans).

Endowed with a consistent architectural style dating from the middle Ages with the ancient castle, the urban enclosure and picturesque streets lined with colombage houses, the town also has a number of religious buildings that are among some of the most remarkable in the region, offering a rich decor of wall paintings and Baroque altarpieces (Pritz, Avesnières, and St. Vénérand). Linen contributed to the fortune of the merchants, and the urban scenery reflects the role it played with the presence of sumptuous homes (home of the Grand Veneur, hôtel du Mans de Chalais). Near the historical centre, a long shortcut through the town, inherited from the town planning works of Napoleon, offers a monumental neo-classical perspective (prefecture, town hall, theatre) and river banks that accommodate a flotilla of wash sheds. With 100,000 inhabitants living in the centre, Laval has succeeded in enhancing the town's heritage by combining it with new technologies.



Le Mans

Sarthe VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

Le Mans, c'est... Une colline qui surplombe une rivière (la Sarthe), un menhir, une muraille romaine du III^e siècle au riche décor, des enceintes médiévales, une cathédrale de lumière qui surprend par sa taille, la finesse de ses arcs-boutants, le charme de ses anges musiciens peints sur la voûte de la chapelle de la Vierge... Le Mans, c'est aussi la Cité Plantagenêt où s'imbriquent maisons à pans de bois et hôtels Renaissance ; ou encore des quartiers à l'âme haussmannienne, des parcs et jardins à l'anglaise, à la française ou contemporains ; une complémentarité ville-campagne, à l'Arche de la Nature, si près du cœur de ville...

Le Mans c'est par ailleurs un décor historique et naturel pour de nombreux films : "Le Bossu", "Cyrano de Bergerac", "Molière"... mais également l'art de se mettre en scène grâce à "La Nuit des Chimères", ou encore les "Avant-scènes du Patrimoine".

Le Mans c'est enfin les "24 Heures" voitures, motos et camions, qui lui donnent une notoriété sur les cinq continents... Le Mans est candidate au label "Patrimoine mondial de l'Unesco".



Le Mans, ancienne capitale du Maine, berceau de deux dynasties royales, les Plantagenêts d'Angleterre et les Valois de France, sait conjuguer patrimoine indéniable, nature préservée et art de vivre. Une seule envie : vous les faire découvrir et savourer...



INFORMATIONS

Office de Tourisme

Rue de l'Etoile, 72000 Le Mans
Tél - 02 43 28 17 22
officedutourisme@ville-lemans.fr
www.lemanstourisme.com

Service Tourisme & Patrimoine

Maison du Pilier Rouge
Tél - 02 43 47 40 30
www.lemans-unemarque.com
www.ville-lemans.fr

ANIMATIONS

En juillet-août

► "La Nuit des Chimères" : parcours gratuit d'animations sur les plus beaux sites de la Cité Plantagenêt

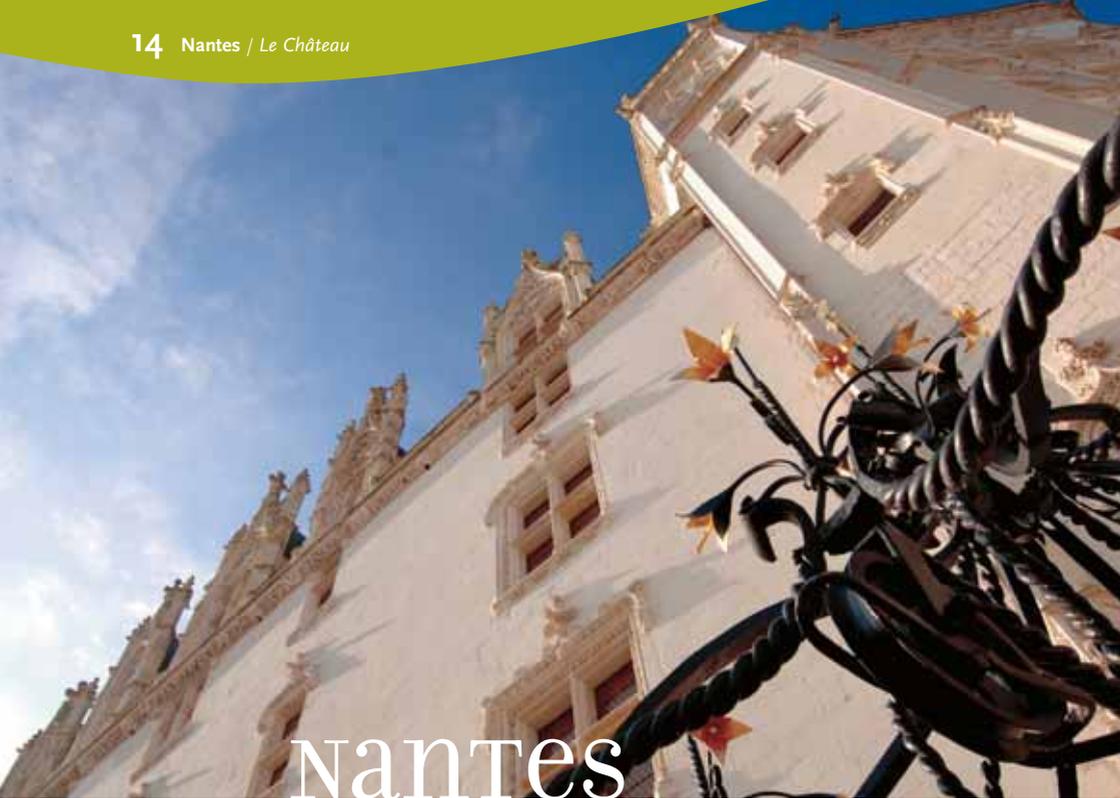
► en Avant-scène des Patrimoines : théâtre déambulatoire, concerts dans la cathédrale, lectures dans ses jardins...



Le Mans is many things... A hill overlooking a river (the Sarthe), a menhir, a richly-decorated 3rd century Roman wall, medieval city walls, a cathedral of light that captivates with its astonishing proportions, fine flying buttresses and charming musician angels painted on the vault of the Virgin chapel...

Le Mans is the cradle of the Plantagenets, where half-timbered houses jostle with Renaissance mansions; or districts clearly influenced by Haussmann, with parks and English, French and contemporary gardens. In Le Mans, town and country rub shoulders at the "Arche de la Nature", just a stone's throw from the town centre.

Le Mans is an historical and natural setting for a large number of films, including "Le Bossu" ("On Guard"), "Cyrano de Bergerac" and "Molière". The town also comes under the spotlight during "La Nuit des Chimères" and "Avant-scènes du Patrimoine". Last but not least, Le Mans is home to the world-famous "24 Heures du Mans" motorsport race. Le Mans is a candidate for inclusion on the UNESCO World Heritage list.



Nantes

Loire-Atlantique VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

Ville port depuis l'Antiquité, Nantes devient au Moyen Âge, sous les règnes de François II puis de sa fille Anne, la capitale du duché de Bretagne marquée par la construction du château et le commencement de la cathédrale. Au XVIII^e siècle, Nantes est un des premiers ports de France. La ville s'étend vers l'ouest le long du quai de la Fosse, laissant place à de vastes ensembles architecturaux dont témoigne encore l'Île Feydeau ou la place Royale. A partir des années 1830 et plus encore sous le Second Empire, le port se double d'un centre industriel actif né des produits bruts importés par bateaux : il devient le berceau d'entreprises célèbres comme les biscuiteries LU ou BN. Dans le même temps, on construit dans la tradition des passages couverts, le célèbre Passage Pommeraye. Mais Nantes est aussi la ville de l'architecture contemporaine dont plusieurs réalisations ont été labellisées "Patrimoine XX^e". Ville en mutation, son centre, particulièrement l'Île de Nantes, bénéficie d'un vaste programme de constructions et de réhabilitation de ses espaces publics.



Située en fond d'estuaire au carrefour des voies terrestres et maritimes, Nantes vécut longtemps au rythme du grand négoce et de l'industrie qui firent son développement. Désormais 6^e ville de France, elle s'impose comme la métropole du Grand Ouest.



INFORMATIONS

Office de tourisme de Nantes Métropole

► Place Saint-Pierre (cathédrale) : du mardi au dimanche et jours fériés
 ► Cours Olivier de Clisson : du lundi au samedi
 Tél ~ 0892 464 044
 office@nantes-tourisme.com
 www.tourisme-nantes.fr

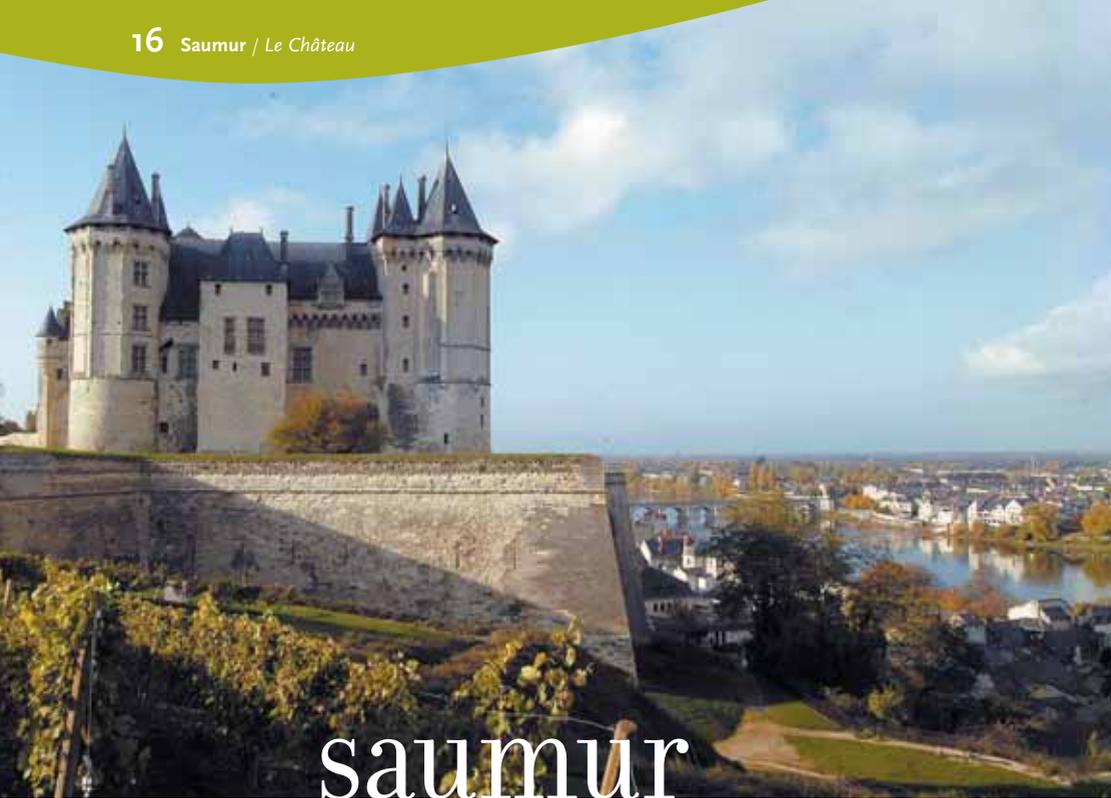
Mairie de Nantes

Direction du Patrimoine et de l'Archéologie
 2 rue de l'Hôtel de Ville
 44094 Nantes cedex 1
 Tél ~ 02 40 41 56 55
 www.nantes.fr

ANIMATIONS

► Dépliants de visites thématiques "Laissez-vous conter Nantes"
 ► "Promenade urbaine" : parcours de signalétique patrimoniale en centre-ville ► Musée du château des Ducs de Bretagne : musée d'histoire de Nantes

Abusling port since the Antiquity, in the Middle Ages and under the reign of François II and later, his daughter Anne, Nantes became the capital of the Breton dukes and was marked by the construction of the château and the cathedral which was being started. In the 18th c. Nantes was one of the biggest ports in France. The town stretches out to the west along the quai de la Fosse, giving way to vast architectural buildings which can still be seen at the Île Feydeau or the place Royale. From the 1830s onwards and even more so under the Second Empire, the port was an active industrial centre which came to life when cargoes of raw produce were imported by ship - it became the birthplace of famous French biscuit companies such as LU or BN. At the same time, the famous Passage Pommeraye was built with a sumptuous décor in the traditional covered passage style. But Nantes is also the town known for its contemporary architecture of which five of its designs were labelled "20th century heritage". The metamorphosis of the town and its centre, in particular the Ile de Nantes, benefits from a vast program of constructions and the restoration of its publics spaces.



saumur

Maine-et-Loire VILLE D'ART ET D'HISTOIRE

Tour à tour étape privilégiée des ducs d'Anjou, capitale européenne du protestantisme, point d'appui majeur de la réforme catholique en Anjou, capitale française de l'équitation militaire ou encore centre innovant de production viticole, la ville de Saumur a connu au cours de son histoire de profonds bouleversements et s'est dotée de prestigieux édifices. Ainsi, dialoguent étroitement avec ce passé un château princier, une puissante citadelle, deux élégantes rotondes, une caserne de prestige et des hôtels particuliers ici et là. Bien plus qu'une succession d'édifices se donnant à voir, c'est l'atmosphère si ligérienne de Saumur qui séduit tant, pour sa parfaite osmose entre le génie créatif de l'homme et la nature. Consciente de la richesse de son patrimoine architectural et naturel, la ville de Saumur a mis en place des actions de qualité dans l'esprit du label Ville d'Art et d'Histoire, pour que chacun puisse s'approprier cette part de rêve.



L'histoire si glorieuse de Saumur se distingue par une succession de périodes fastes, qui ont laissé chacune leur empreinte dans la ville. Mis en scène dans un paysage saisissant, entre Loire et coteau, ces âges d'or sont d'emblée une invitation au voyage culturel.



INFORMATIONS

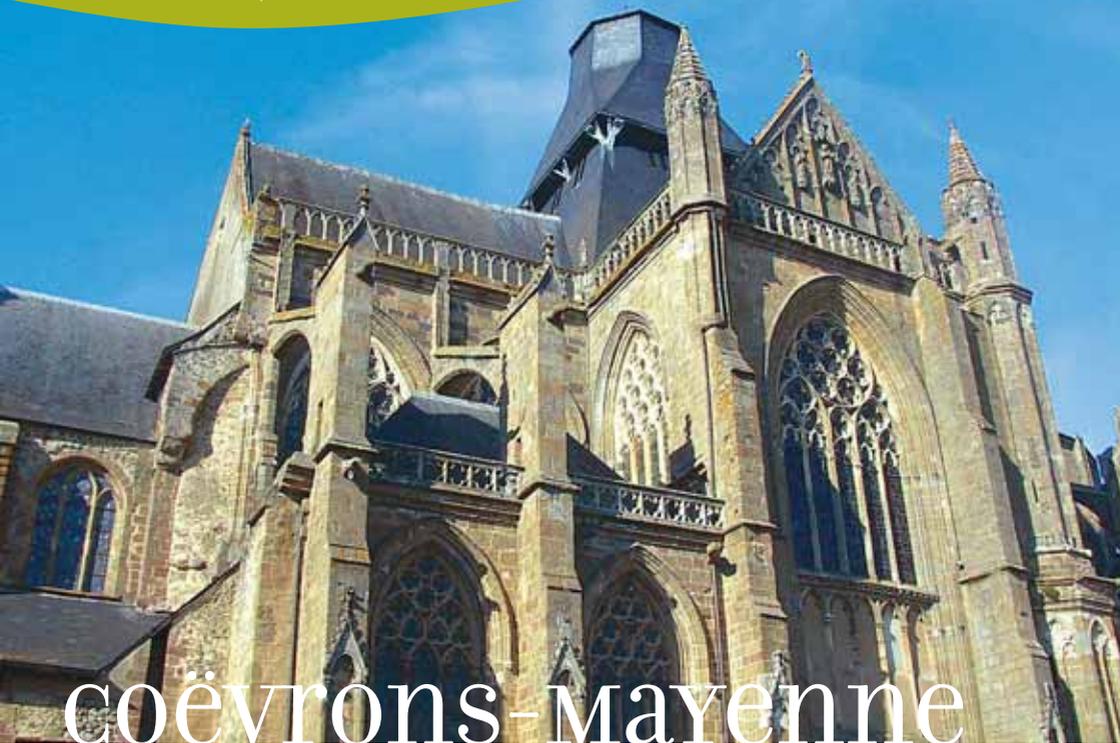
Hôtel de Ville

Service VAH / Direction de la Culture et du Patrimoine
Tél – 02 41 83 30 31
www.ville-saumur.fr
villearthistoire@ville-saumur.fr

ANIMATIONS

- Visites-découvertes estivales
- Les Saumnambules en été (balades théâtralisées)
- Visites thématiques et conférences toute l'année
- Visites et ateliers scolaires
- Brochures de visite : *La ville close*; *La chapelle des Ardeilliers*; *L'église de Nantilly...*
- Brochure de visite familiale : *Les murs ont des oreilles... et s'ils avaient de la mémoire ?*
- Visites ludiques pour les 6-12 ans (vacances scolaires)

Turn by turn, a special stop-over for the dukes of Anjou, European capital of protestants, the base of operations for a catholic reform in Anjou, French capital for military horse riding or even an innovating wine producing centre, the town of Saumur has experienced profound disruptions throughout its history and, as a result, has prestigious buildings. A prince's castle, a powerful citadel, two elegant rotundas, prestigious barracks and town houses here and there are all deeply connected. Much more than just a series of buildings to see and admire, it is the atmosphere of Saumur that is so Ligerian that is so appealing, for its perfect osmosis between the creative genius of man and nature. Aware of the richness of its architectural and natural heritage, the town of Saumur has set up quality actions along the lines of the Town of Art and History label, so that each and everyone of us can have part of the dream.



coëvrons-mayenne

Mayenne PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

Les grottes préhistoriques de Saulges, la ville romaine de Jublains, le château de Mayenne et ses importants vestiges carolingiens, l'abbatiale d'Évron et la cité médiévale de Sainte-Suzanne constituent des jalons essentiels de l'histoire du département de la Mayenne ainsi que des œuvres majeures de son patrimoine. Sur l'ensemble du territoire, demeures seigneuriales, chapelles et églises, lavoirs de village, croix de chemin, moulins, savoir-faire, cours d'eau complètent le tableau d'un patrimoine aux multiples facettes. La nature est reine : collines, vallée fluviale, forêts, landes, bocage et même un paysage de causses calcaires dans la vallée de l'Erve unique dans cette partie de la France constituent le décor de découvertes exceptionnelles. En matière d'archéologie et d'architecture, le territoire recèle des merveilles balayant toutes les époques, du paléolithique au XXI^e siècle, qui vous sont contés au Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine (CIAP) aménagé au château de Sainte-Suzanne.



Les hasards de l'histoire ont légué au Pays d'art et d'histoire Coëvrons-Mayenne de nombreux témoignages parmi lesquels cinq des principaux sites patrimoniaux du département de la Mayenne. Laissez-vous conter 400 000 ans d'histoire !



INFORMATIONS

Pays d'art et d'histoire Coëvrons-Mayenne

Château de Ste-Suzanne
53270 Ste-Suzanne
Tél ~ 02 43 58 13 05
coevrons-mayenne@cg53.fr
www.lamayenne.fr
ciap.lamayenne.fr

Service du patrimoine

Centre administratif Jean Monnet
25, rue de la Maillarderie
BP 1429, 53014 Laval cedex
Tél ~ 02 43 59 96 02 /
02 43 59 96 13

ANIMATIONS

- Visites à thème, ateliers pédagogiques, expositions, concerts, projections cinématographiques en plein air, démonstrations
- Visites animées présentant certains sites de façon ludique et vivante
- Possibilité de visites adaptées aux personnes handicapées

The prehistoric caves of Saulges, the Roman town of Jublains, the castle of Mayenne and its extensive Carolingian remains, the abbey church of Évron and the medieval city of Sainte-Suzanne are not only key milestones in the history of the French department of Mayenne but also major heritage items. Throughout the region, stately homes, chapels and churches, village wash-houses, wayside crosses, mills, traditional crafts, streams and rivers make up a many-faceted heritage. Nature is predominant here: hills, river valley, forests, heath lands, bocage and even the Erve valley's barren limestone plateaux - the only such landscape in this part of France - form the backdrop to memorable discoveries. The region contains marvels of archaeology and architecture spanning every period of history, from the Palaeolithic to the 21st century. Visit the CIAP (architecture and heritage interpretation centre) in the Sainte-Suzanne castle to learn more about them.



PERCHE SARTHOIS

Sarthe PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

Produit de l'alchimie entre la nature et l'homme, le bâti rural du Perche Sarthois est simple et robuste. À l'instar de son écrin paysager, la maison paysanne est le reflet de la mosaïque des terroirs et de l'ingéniosité des hommes. Elle reste, comme les paysages de bocage, étonnamment préservée pour qui sait la dénicher au détour d'un sentier grâce au guide de randonnée du Pays. Les cités de Montmirail, de Saint-Calais ou de la Ferté-Bernard offrent aux amateurs d'art un concentré d'histoire grâce à leurs édifices de la fin du Moyen Age et de La Renaissance. Leurs fières demeures côtoient vestiges de fortifications, vénérables halles et églises renfermant des vitraux des XV-XVI^e et XIX^e siècles. Les villages présentent l'évolution de l'architecture et de l'urbanisme, tandis que les églises rurales offrent un témoignage touchant de la ferveur religieuse traduite par des décors remarquables qui vous seront révélés par des guides-conférenciers passionnés.



En Perche Sarthois, l'authenticité a un sens... Blotti entre collines et vallées, patiemment modelé par des générations de bâtisseurs, le territoire du Pays d'art et d'histoire du Perche Sarthois vous révélera les charmes subtils de son architecture et de ses paysages contrastés.



INFORMATIONS

Pays d'art et d'histoire du Perche Sarthois

24 avenue de Verdun, BP 90100
72404 La Ferté-Bernard
Tél ~ 02 43 60 72 77
perche-sarthois@orange.fr
www.perche-sarthois.fr

Offices de Tourisme

La Ferté-Bernard ~ 02 43 71 21 21
Maine 301 ~ 02 43 52 01 34
St-Calais ~ 02 43 35 82 95
Vibraye ~ 02 43 60 76 89

ANIMATIONS

► Visites à thème, conférences, randonnées commentées, spectacle et découverte du patrimoine, Monument du Mois, Rencontre du Patrimoine. Programme disponible fin mars pour les individuels. Accueil des groupes toute l'année ► Scolaires : ateliers pédagogiques de la maternelle à la terminale

A product of the alchemy between nature and man, the rural buildings of this region are simple and robust, and bear witness to the steady evolution of practices and customs. Like the countryside in which they are set, farmhouses reflect at once the mosaic of distinctive local areas formed by the 86 communes, and man's ingenuity. Visitors to the region armed with the local hiking guide will be surprised by the variety evident in these houses and the countryside itself - a mixture of bocage and open fields. Art lovers will find numerous vestiges from the late Middle Ages and the Renaissance in the towns of Montmirail, Saint-Calais and La Ferté-Bernard. Fine town houses rub shoulders with the remains of fortifications, old markets and churches containing superb stained-glass windows from the 15th, 16th and 19th centuries. The townships display the evolution of architecture and town planning, while the rural churches are a touching reminder of religious fervour, poured into remarkable interiors that guides will be delighted to show you.



VALLÉE DU LOIR

Sarthe PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

Rivière particulièrement attachante, le Loir serpente au pied de coteaux de tuffeau creusés de caves et d'habitations troglodytiques. C'est le pays de villages pittoresques, de coteaux couverts de bois, de vignes ou de vergers. C'est surtout une terre de vignobles reconnus (AOC Jasnières et Coteaux du Loir) en raison de son ensoleillement surprenant... Ici, les couleurs sont tendres, le climat clément. La forêt de Bercé, vestige de l'immense forêt gauloise des Carnutes, est réputée pour ses chênes séculaires et ses circuits de randonnées. Les églises et les chapelles vous dévoilent des trésors de fresques et de peintures murales ; les moulins et lavoirs vous chuchotent les récits de ses habitants et les manoirs et châteaux sont les compagnons de jardins luxuriants. Pour des plaisirs plus urbains, flânez au hasard des villes, elles vous réservent de nombreuses surprises. Des vestiges archéologiques à l'architecture contemporaine, laissez-vous conter la Vallée du Loir et ses siècles d'histoire...



La Vallée du Loir est un pays à part, fait de discrétion et de charme. Source d'inspiration de nombreux poètes, tel Du Bellay ou encore Racan, Le Loir n'est pas seulement une rivière littéraire, il séduit également les amateurs de nature et de patrimoine.



23



INFORMATIONS

Pays d'art et d'histoire de la Vallée du Loir

Rue Anatole Carré
72500 Vaas
Tél ~ 02 43 38 16 60

Offices de Tourisme

Pays Fléchois ~ 02 43 94 02 53
Val de Loir ~ 02 43 44 40 04
Bassin Ludois ~ 02 43 94 62 20
Loir et Bercé ~ 02 43 44 56 68

ANIMATIONS

Animations variées proposées tout au long de l'année avec une programmation plus dense en été : visites à thème, ateliers pédagogiques, expositions, conférences, balades contées et spectacles.

Such a captivating river, the Loir slithers round the bottom of the tufa hills containing caves and troglodytic houses. This is the land of picturesque villages, of wooden covered hills, vineyards or orchards. It is a land recognized for its vineyards (AOC Jasnières and Coteaux du Loir) because of the astonishing amount of sun. Here, colours are soft, the climat is mild. The forest of Bercé, a vestige of the immense Gaulish forest of the Carnutes, is well-known for its ancient oaks and hiking trails. The churches and chapels invite you to discover their treasures of frescos and wall paintings to you; the water mills and washhouses will whisper the stories of their inhabitants and the manor houses and castles are the companions of luxurious gardens. For more urban pleasures, take a stroll around our towns, there are many surprises in store for you. From archaeological vestiges to contemporary architecture, the Loir Valley and the many centuries of history would like to tell you all about their stories!

The “Petites Cités de Caractère - Small Cities of Character” distinction is awarded to the little towns and villages in our region that have a remarkable architectural and natural Heritage, and meet the essential criteria when it comes to welcoming their visitors. As a guarantee for quality, this label urges the communes belonging to the network to keep on improving the emphasis placed

PETITES CITÉS



on their attractions through restoration, promotion and activities, whether they are already part of the association or wishing to become members in the future. The Cités de Caractère - Small Cities of Character of the Pays de la Loire present a whole range of historical authenticity and are the reflection of the geographical territory to which they belong to.



DE CARACTÈRE

La distinction “Petites Cités de Caractère” est délivrée aux petites villes et villages de notre région possédant un patrimoine architectural et paysager remarquable, et répondant aux critères essentiels d’une charte d’accueil du visiteur. Garantie de qualité, ce label impose aux communes du réseau, déjà labellisées ou souhaitant le devenir, de poursuivre sans cesse les efforts de mise en valeur de leurs attraits par la réhabilitation, la promotion et l’animation. Par leurs diversités, les Petites Cités de Caractère des Pays de la Loire présentent toutes une authenticité historique et sont le reflet des territoires géographiques auxquels elles appartiennent.



**Association des
Petites Cités de Caractère
des Pays de la Loire**

2 rue Mélusine
85240 Foussais-Payré
Tél ~ 09 61 65 30 34 / 06 70 26 08 62
pcc.paysdelaloire@free.fr
www.pcc-paysdelaloire.fr



ASNIÈRES-SUR-VÈGRE

Sarthe PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Un porche de grès roussard marque l'entrée de l'église Saint-Hilaire qui abrite un ensemble de peintures murales exceptionnelles en partie mises à jour. Réalisées entre le XII^e et le XVI^e siècle, ces peintures dévoilent d'importants cycles historiés et enseignent aux fidèles et aux visiteurs la pensée chrétienne du temps. Leurs commanditaires, les chanoines du chapitre cathédral du Mans, sont aussi les bâtisseurs du manoir de la Cour dit "le Temple" érigé à la fin du XIII^e siècle. Les anciens jardins de cette seigneurie ecclésiastique ont fait place à une roseraie réalisée par la commune. De la rue du 14 nivôse, ancienne voie principale du village, on distingue le Pavillon, maison marchande remaniée au XVII^e siècle, une perspective sur les murets, les allées fleuries et les enduits aux couleurs ocres. En traversant le Vieux Pont, vous découvrirez sur l'autre rive les manoirs de "La Basse Cour" et des "Arcis", puis le château de Moulinvieux et son parc des XVIII^e et XIX^e siècles.



L'histoire asniéroise longe les rives de la Vègre, les piles du vieux pont et les murs des bâtisses médiévales. Cette histoire est avant tout celle des hommes qui, au cours des siècles, ont forgé le village d'Asnières-sur-Vègre.



INFORMATIONS

Maison du patrimoine et du tourisme / Association Patrimoine d'Asnières

5 rue Saint-Hilaire
72430 Asnières-sur-Vègre
Tél/Fax ~ 02 43 92 40 47
asnieres.patrimoine@wanadoo.fr
www.patrimoinevalleesarthe.org

Mairie

Rue du Lavoir
72430 Asnières-sur-Vègre
Tél ~ 02 43 95 30 07
mairie.asnieressurvegre@wanadoo.fr

ANIMATIONS

- Visites et randonnées commentées, spectacles, concerts, colloques, conférences...
- "Asnières-sur-toiles" : concours de peintres et expositions d'artistes (1^{er} week-end de juin).

A doorway in the local reddish-brown sandstone marks the entrance of the Church of St. Hilaire, which contains an outstanding collection of wall paintings, now partially uncovered. Produced between the 12th and the 16th centuries, these paintings portray extensive historiated cycles designed to teach believers and visitors Christian doctrine of the time. The paintings were commissioned by the canons of the chapter cathedral of Le Mans, who also built the court manor house known as the "Temple" in the late 13th century. The former gardens of the ecclesiastical seigniory have been replaced by a rose garden planted by the local council. From Rue du 14 nivôse, formerly the main road in the village, you can see the Pavillon, a merchant house remodelled in the 17th century, a view of the low walls, the flower-lined alleys and the ochre-coloured renderings. Wander over the old bridge and you will discover the "Basse Cour" and "Arcis" manor houses on the opposite bank of the river, then the château de Moulinvieux and its 18th and 19th century grounds.



Petite Cité de Caractère insulaire des Pays de la Loire, Béhuard offre à chaque visiteur la découverte d'un fleuve enserrant entre ses bras une île aux grandes richesses naturelles qui protègent, à leur tour, le village blotti au pied de sa chapelle.

Maine-et-Loire PETITE CITÉ
DE CARACTÈRE

BÉHUARD



Classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, Béhuard est l'unique commune à être une île sur la Loire. Le paysage de l'île est riche et varié : jardins sauvages ou soignés, rives boisées et grèves. La promenade dans Béhuard conduit à la chapelle Notre-Dame (XV^e siècle) dressée sur le rocher, construite par Louis XI, et au calvaire, véritable église de verdure. En continuant vers le bout de l'île, on peut admirer des pignons à damier, des lucarnes, des corniches sous toitures en tuffeau ainsi que des statuettes mariales nichées dans les murs. En descendant la Loire vers la Queue de l'île, on passe devant la maison des petits clercs (XX^e), devant les jolis chalets, résidences secondaires du bord de Loire, construites au XIX^e, à l'architecture si particulière. La poursuite de la balade par le sentier pédestre "Flânerie autour de l'île" permet d'admirer la Loire et le Béhuard sauvage.

Classified as UNESCO world heritage, Béhuard is the only commune that is situated on an island on the river Loire. The scenery of the island is both rich and diverse, offering wild or landscaped gardens, wooded banks and shores. When out walking in Béhuard, you will inevitably be drawn to the 15th c. Notre-Dame chapel stood high up on a rock, built by Louis XI, and to the ordeal, a real church of verdure. If you carry on walking to the end of the island, you will admire the chequered gables, small windows, and cornice under tuffa roofs and marital statues embedded in the walls. Further down the Loire towards the Tail of the island, you will pass the house of the petits clercs (20th c.), and in front of the pretty chalets, the secondary homes built on the banks of the Loire in the 19th c., with such curious architecture. If you continue your walk along the pedestrian track "Flânerie autour de l'île", you will be able to admire the Loire and the wild Béhuard.



INFORMATIONS

Mairie

9 rue du Chevalier Buhard
49170 Béhuard
Tél ~ 02 41 72 84 11
mairie.behuard@wanadoo.fr
www.behuard.mairie49.fr

Point d'information touristique ouvert à Béhuard toute l'année.

Angers Loire Tourisme

Tél ~ 02 41 23 50 00
angers-tourisme.com
accueil@angersloiretourisme.com

ANIMATIONS

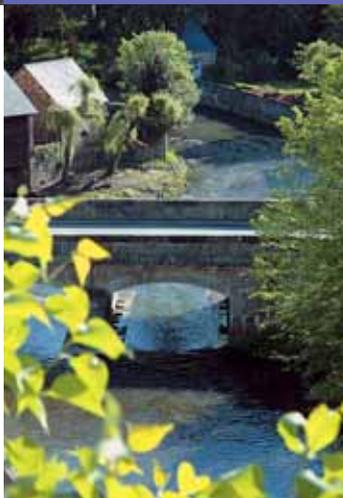
- ▶ Fête mariale (15 août)
- ▶ Fête de la Plate (dernier dimanche d'août)



Dominé par des escarpements rocheux, le village fleuri de Chailland est niché au creux de la vallée où serpente l'Ernée. Diversité paysagère, richesse architecturale et patrimoniale font de Chailland un village qui retient l'attention.

Mayenne PETITE CITÉ DE
C A R A C T È R E

CHAILLAND



INFORMATIONS

Mairie

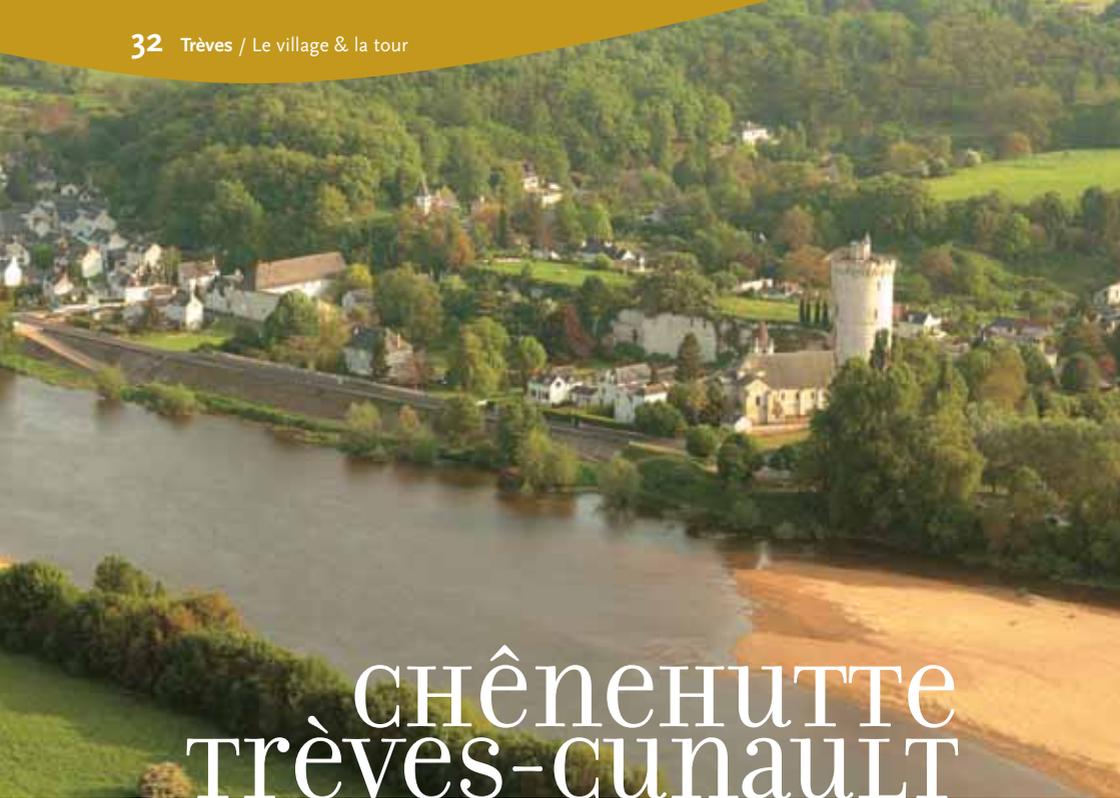
Place de la Mairie
53420 Chailland
Tél ~ 02 43 02 70 11
mairie.chailland@wanadoo.fr
Point information près de la mairie,
tous les jours du 15 juin au
15 septembre (heures d'ouverture
de la mairie).

ANIMATIONS

- ▶ Fête communale (mi-mai)
- ▶ Fête Villageoise : 13 juillet, en soirée, repas, bal, feu d'artifice ; 14 juillet, "Peintres dans la Rue", randonnée, promenades en calèche ou en barques fleuries sur l'Ernée, grand repas champêtre le midi
- ▶ Marché de Noël (décembre).

L'histoire chaillandaise se découvre au fil des rues... Derrière l'église néogothique aux vitraux historiés se trouve un chemin permettant d'accéder au rocher de la Vierge illuminé la nuit, à la roseraie qui parfume le lieu de mai à octobre, aux jardins en terrasse de l'ancien Presbytère, puis à la chapelle de la Gigoulais qui surplombe le village. D'anciennes maisons (celle du Roquet de Villeneuve, l'Ouvroir, la Bourgeoiserie) méritent une halte, ainsi que le lavoir du moulin. En direction de la forêt, la route touristique mène aux anciennes forges, aux logements des ouvriers classés à l'inventaire des Monuments Historiques, au vieux pont de la Fenderie et au Château de la Forge. Vers le sud, la route de Clivoy conduit jusqu'au Château, avec son jardin remarquable nouvellement labellisé visitable en période estivale, en passant par le menhir et l'ancien moulin.

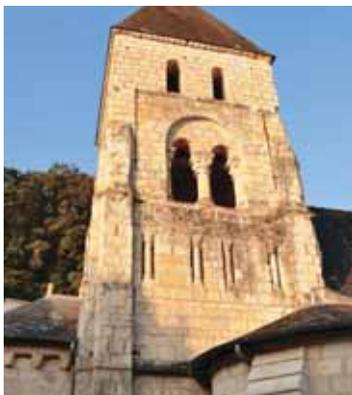
Behind the neogothic church with the historiated stained-glass windows is a pathway leading to the Rocher de la Vierge that is lit up at night, with a rose garden that leaves a trail of its fragrance from May to October, and terrace gardens at the old Presbytery, and then the chapel of the Gigoulais that overlooks the village. Old houses (the one at roquet de Villeneuve, the Ouvroir, the Bourgeoiserie) are well worth a visit, as is the water mill washhouse. Towards the forest, the tourist route leads to the old forges, to the workers' homes classified in the Historical Monument inventory, to the old port of the Fenderie and the Château de la Forge. To the south, the Clivoy road leads to the Castle, and its remarkable garden which was recently labelled, to be visited during the summer period, not forgetting the menhir and the old water mill.



CHÊNEHUTTE TRÈVES-CUNAUT

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Entre Loire et coteau s'égrainent trois villages et plusieurs hameaux : habitations traditionnelles d'ardoise et de tuffeau, anciennement de marinières et de per-rayeurs. L'extraction de la pierre calcaire et son expédition par le fleuve ont longtemps conditionné la vie locale, suivies au XX^e siècle par la culture du champignon en cave. De-ci-de-là, émergent les anciens prieurés de Cunault, Trèves et Saint-Macé, le manoir de Grissay, l'ermitage Saint-Jean, la tour de Trèves, vestige de la forteresse, le château de Cunault et de belles églises romanes, Notre-Dame de Chênehutte, Saint-Aubin à Trèves et celle de Cunault, l'un des chefs-d'œuvre de l'art roman angevin. Tous illustrent l'histoire du Val de Loire et sont associés à Foulque Nerra, Richelieu ou au Grand Condé. Ils se découvrent le long de l'itinéraire de "La Loire à vélo" ou des parcours de randonnée. Un hôtel-restaurant luxueux avec vue sur la vallée, des restaurants en cave ou avec terrasse en bord de Loire, des gîtes et des chambres d'hôtes pittoresques incitent à prendre son temps.



Grâce à son patrimoine exceptionnel qui témoigne des différentes époques et des activités marquantes, l'extraction du tuffeau et la marine de Loire, Chênehutte-Trèves-Cunault offre un parcours d'une grande qualité dans l'histoire du Val de Loire.



INFORMATIONS

Mairie

22 rue des Ducs d'Anjou
49350 Chênehutte-Trèves-Cunault
Tél ~ 02 41 67 90 49
chenehutte.trèves.cunault@wanadoo.fr
www.chenehutte-trèves-cunault.fr

Office de Tourisme du Gennois Tél ~ 02 41 51 84 14
ot-gennois@wanadoo.fr

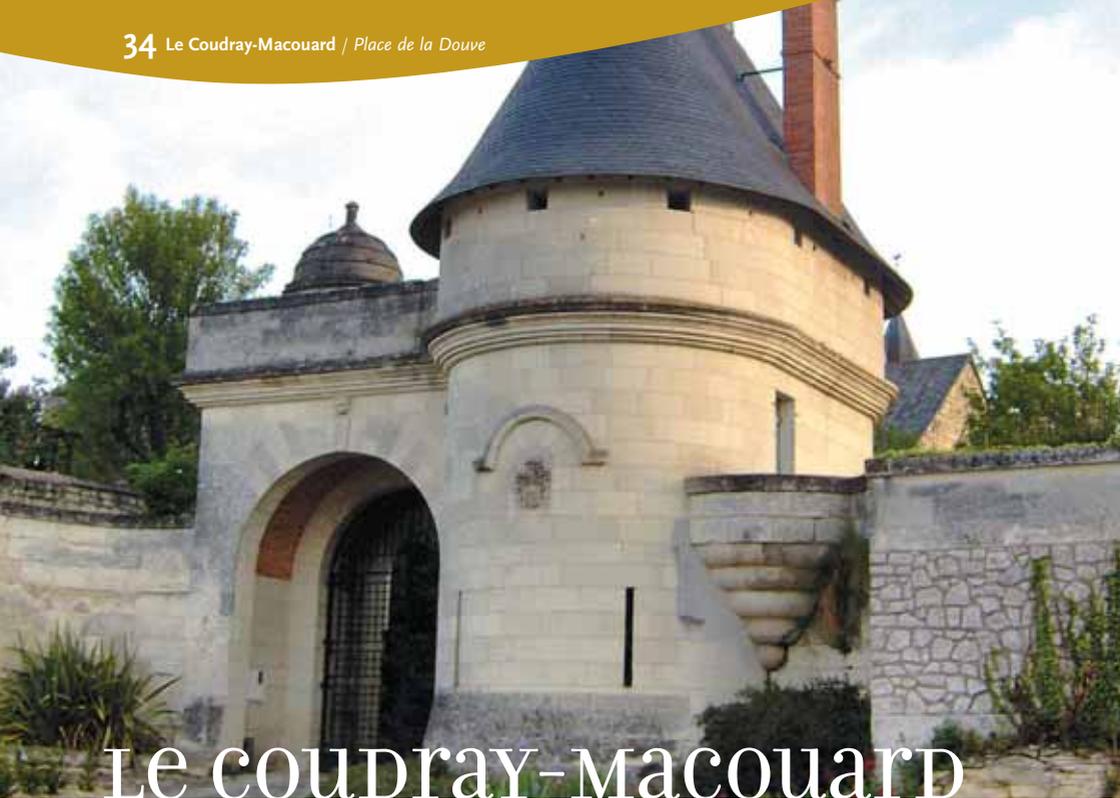
Bureau touristique de Cunault 10 rue Notre-Dame
Tél ~ 02 41 67 92 55

Borne d'information touristique Chênehutte,
place du Pont Pouillet

ANIMATIONS

- Concerts : "Le mai de l'orgue" (dim. en mai), "Les Heures Musicales de Cunault" (dim. en juillet/août) ► Animations lors des journées du Patrimoine
- Peintres dans la rue

Three villages and a number of hamlets dot the countryside between the Loire river and the hills. The traditional slate and tufa houses used to be home to bargees and quarry workers. Local life was long shaped by the work of mining limestone and shipping it by river, followed in the 20th century by underground mushroom growing. Here and there features emerge from the landscape: the old priories of Cunault, Trèves and St Macé, the Grissay manor house, the St Jean hermitage, the Trèves tower - a vestige of the fortress - the Cunault castle and fine Romanesque churches: Notre Dame in Chênehutte, St Aubin in Trèves and Notre Dame in Cunault - a masterpiece of Anjou Romanesque art. All of them illustrate the history of the Loire Valley and are associated with Foulque Nerra, Richelieu or "Le Grand Condé". Visit them as you follow the "Loire by Bicycle" route or the hiking trails. A luxury hotel-restaurant with view over the valley, cellar restaurants or terrace restaurants on the banks of the Loire, picturesque self-catering cottages and B&Bs will make you want to linger.



LE COUDRAY-MACOUARD

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Ancien village fortifié édifié sur une butte de calcaire tendre, Le Coudray-Macouard se situe juste à l'écart du grand axe routier se dirigeant vers Saumur tout proche, ce qui lui permet de garder tout son charme. Paroisse d'une certaine importance dès le XI^e siècle, le Coudray ajoute à son nom, au XII^e, celui du seigneur Macouard qui possède le Manoir. En 1147 Geoffroy Plantagenêt, Comte d'Anjou et seigneur de Montreuil, construit une forteresse sur le haut de la butte. Ce château, en ruine depuis la révolution, est démoli en 1825. Seule subsiste la chapelle, devenue église paroissiale après la disparition du prieuré de Saint-Aubin, brûlé au cours des guerres de Religion. Une promenade dans les rues bordées de hautes murailles et de belles demeures des XV^e, XVI^e et XVII^e siècles permet au visiteur de déceler le caractère tranquille du village. Celui-ci doit aussi son charme au fleurissement champêtre qui court le long des ruelles.



Au sud de Saumur, le cours du Thouet vous emmène pratiquement au pied du Coudray-Macouard, village lumineux ou le bleu de l'ardoise et le blanc du tuffeau esquissent toutes les nuances de matériaux rois, sans lesquels les plus beaux châteaux de la Loire n'auraient jamais vu le jour.



35



INFORMATIONS

Mairie

1 rue de Pazillé
49260 Le Coudray-Macouard
Tél ~ 02 41 67 98 10
mairie-de-coudray-macouard@wanadoo.fr
Point information dans la cour de la mairie

ANIMATIONS

- La Seigneurie du Bois : manoir des XV^e/XVI^e s. ~ 02 41 67 88 06
- La Magnanerie : fabrication de la soie ~ 02 41 67 91 24
- Jardin Botanique du Coudray-Macouard ~ 02 41 67 98 29
- Atelier de la Girouetterie ~ 02 41 67 98 30

Ancient fortified village erected upon a soft limestone hillock, Le Coudray-Macouard is located just off the main road heading to the nearby town of Saumur, so the village has remained peaceful. Le Coudray became an important parish from the 11th century and, in the 12th century, the village added the name of Lord Macouard, the owner of the manor house, to its name. In 1147 Geoffroy Plantagenêt, Earl of Anjou and lord of Montreuil, constructed a fortress on top of the hillock. This castle, which had been in ruins since the French revolution, was demolished in 1825. Only the chapel remains, which since became the parish church when the Saint Aubin priory burnt down during the Wars of Religion. You will discover the village's quiet nature as you walk along the streets lined with high walls and beautiful residences from the 15th, 16th and 17th centuries.



Entre marais salants et océan, presque île de 5 km dans la mer, découvrez Le Croisic. Cette petite ville portuaire, enrichie par le commerce et la pêche, a gardé toute son authenticité aux accents maritimes.

Loire-Atlantique PETITE CITÉ
DE CARACTÈRE

LE CROISIC



Au Croisic, le regard s'enrichit de la pluralité d'atmosphères qui raconte l'épopée de cette cité maritime. Vous pourrez découvrir la ville ancienne aux maisons à pans de bois, blottie au pied de l'église Notre-Dame-de-Pitié, dominée par son fier clocher, ou flâner sur les quais en pensant aux armateurs, capitaines ou négociants dont l'audace et la richesse permirent de construire d'élégants hôtels particuliers. Une promenade le long du port, entre pêche et plaisance, est le meilleur moyen pour sentir l'âme des lieux, comme à l'époque où l'ancienne criée bruissait des ventes à la sardine ou quand le bateau "Kurun" revint de son tour du monde. Prenez de l'altitude en gravissant le belvédère du Mont Esprit d'où vous aurez une vue magnifique sur la cité. Mais peut-être préférez-vous braver le vent au bout de la jetée ou sur la côte sauvage, et croiser le long du sentier douanier, au détour d'une crique, une villa d'antan, souvenir du début des bains de mer ! Si ce n'est encore arpenter les nombreux chemins pédestres qui traversent la campagne à la pointe de la presqu'île.

Your eyes will be dazzled by the many different atmospheres that tell the epic story of the seaside resort of Le Croisic. Discover the old part of the town with half-timbered houses nestled at the foot of the Notre-Dame de Pitié church and its bell tower, or stroll along the quays, sparing a thought for the ship-owners, captains and merchants whose daring and wealth allowed them to build elegant town houses. The best way to get the feel of the place is to take a walk along the port, where fishing boats and pleasure craft will take you back to the days of the bustling sardine market, or the day the "Kurun" returned from its round-the-world voyage. Climb up to the Mont Esprit belvedere, from where you will have a magnificent view of the town. Perhaps you would rather brave the wind on the end of the pier or along the Côte Sauvage, where, as you follow the old customs path, you might come across an old-fashioned holiday villa from when people first started swimming in the sea! Or perhaps you'd enjoy exploring the many footpaths that crisscross the tip of the peninsula.



INFORMATIONS

Office de Tourisme

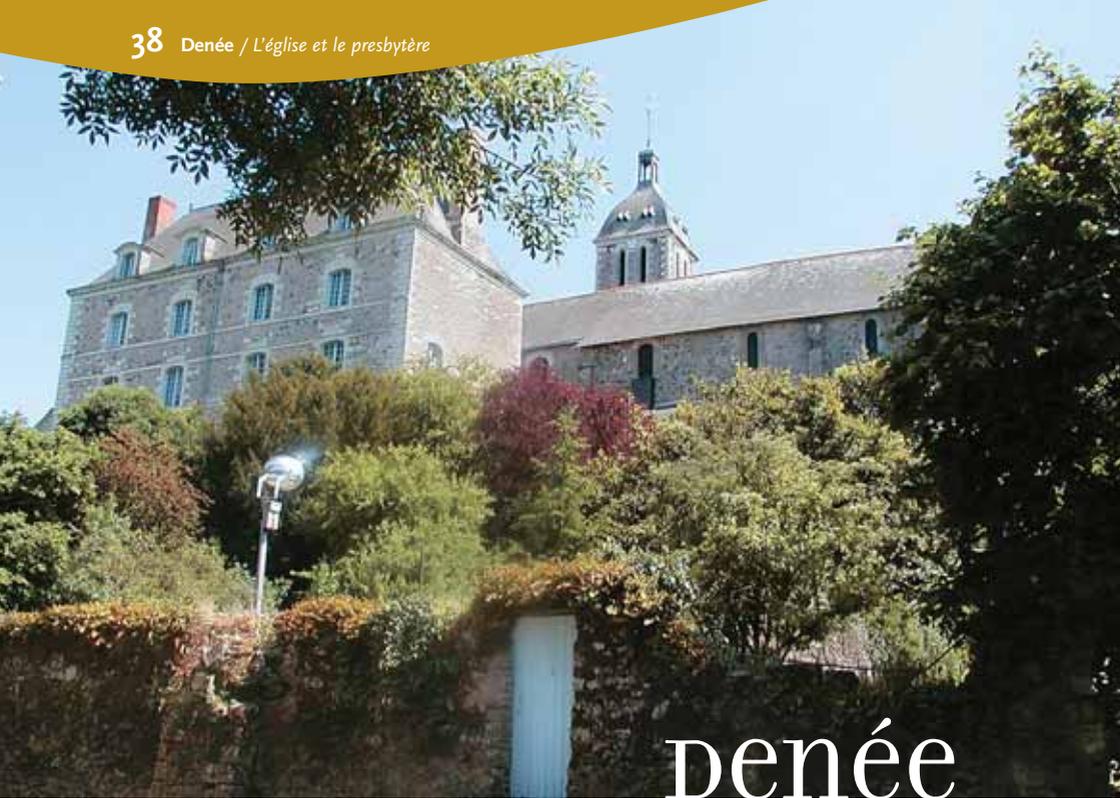
6 rue du Pilori, 44 490 Le Croisic
Tél ~ 02 40 23 00 70
tourisme.lecroisic@orange.fr
www.tourisme-lecroisic.fr

Mairie

5 rue Jules Ferry, 44 490 Le Croisic
Tél ~ 02 28 56 78 50
mairieducroisic@lecroisic.fr
www.lecroisic.fr

ANIMATIONS

► Visites commentées d'avril à octobre, visites thématiques à pied ou à vélo ► Les Vieux Métiers de la Mer : chaque été, au son d'un Bagad, démonstrations de savoir-faire anciens ► La Fête de la Mer : le 15 août, messe en plein air et manifestations diverses (exposition, démonstrations SNSM, groupes folkloriques, feu d'artifice). Renseignements à l'O.T.



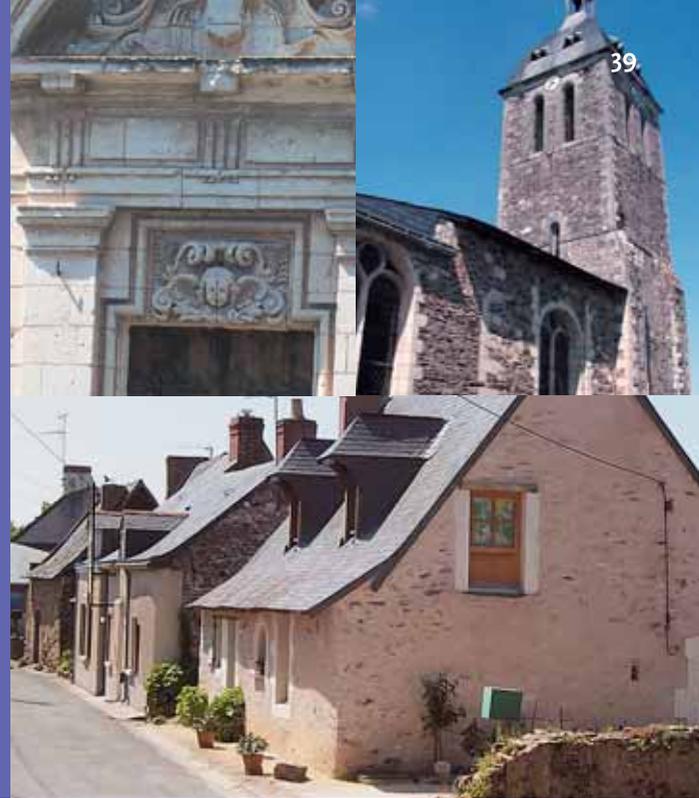
Denée

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Il faut s'aventurer dans les rues du vieux bourg, bordées de maisons pittoresques, s'arrêter à l'église du XII^e siècle puis agrandie aux XVI^e et XVIII^e, afin d'y admirer l'architecture de ses voûtes et de ses décorations. En se dirigeant vers la vallée, le promeneur pourra longer les anciens remparts de la Cité. Le plan d'eau et l'Aubance, domaine des pêcheurs, l'emmèneront alors vers le village des Jubeaux, qu'il rejoindra après avoir franchi le Louet. C'est là qu'il découvrira le jeu de boules de fort en plein air, unique en son genre. Denée, c'est encore le hameau de Mantelon qui semble sommeiller au flanc de son château du XVIII^e. Par les sentiers pédestres qui se raccrochent au GR3, le randonneur traversant le village de la Jarretière avec ses maisons typiquement angevines y découvrira la propriété de Souvigné. Des hauteurs des Grands-Moulins et de Puy-Chartrain s'offrira à lui un panorama sur la Vallée de la Loire et Angers. A la Cité il y dégustera ses nectars du Coteau de l'Aubance et de l'Anjou-Villages-Brissac.



Perchés sur un éperon rocheux, le cœur de la cité de Denée avec son église et son presbytère du XVIII^e dominant la vallée où coulent l'Aubance, le Louet et la Loire. Terre de patrimoine, la cité permet également la découverte (avec modération) de ses vins du terroir.



INFORMATIONS

Mairie

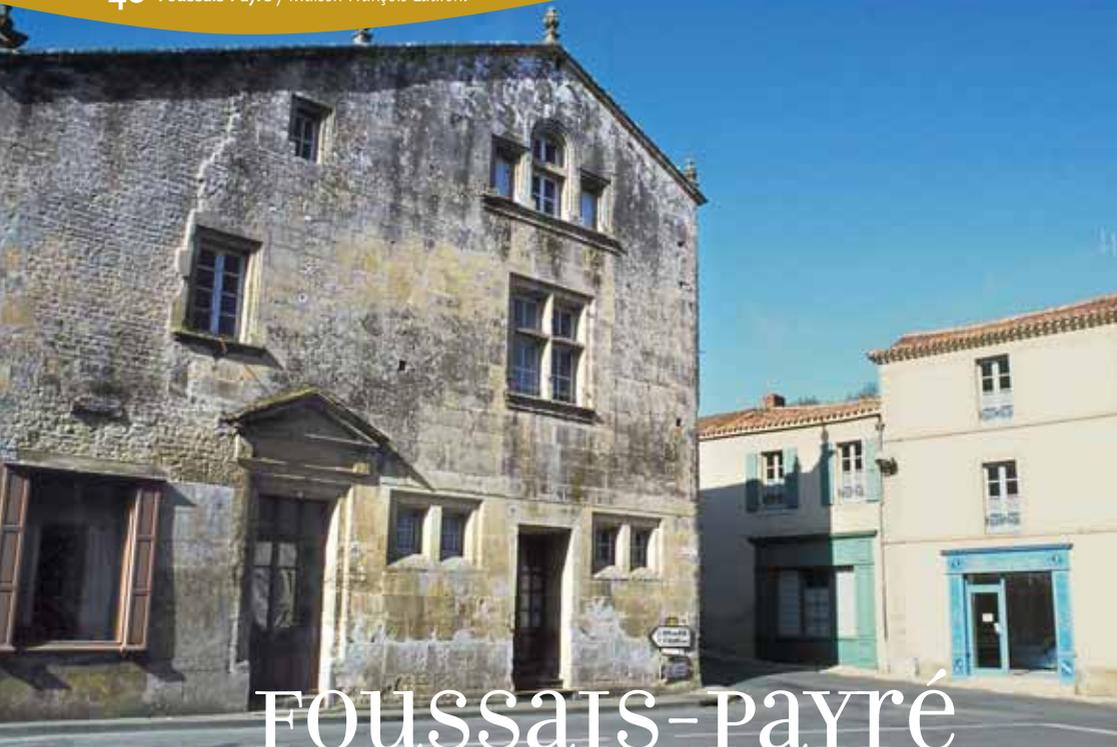
3 rue du 8 mai 1945
49190 Denée
Tél - 02 41 78 72 18
mairiedenee@wanadoo.fr

Point d'information
en juillet/août.

ANIMATIONS

- Village en scène (avril)
- Journée du patrimoine (septembre)

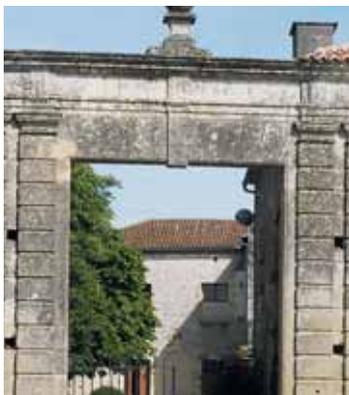
If you venture down the streets of the old town that is lined with picturesque houses, you'll have to stop at the 12th c. church, extended in the 14th, and then in the 18th c., to admire the architecture of the vaults and the way they are decorated. If you then head for the valley, you will walk past the old ramparts of the old town. The lake and the Aubance, a fishman's domain, will take walkers to the village of Jubeaux that you will come across after reaching the Louet River. That is where you can discover the game called "boules de fort". Denée is also known for the hamlet of Mantelon that appears to be sleeping at the flank of the castle from the 18th c. Hikers passing through the village of the Jarretière with its typically Angevine houses via the pedestrian footpath that is connected to the Long Distance footpath 3 (GR3) will discover the property of Souvigné. From the heights of the Grands-Moulins and the Puy-Chartrain hikers will appreciate the panoramic view of the Loire Valley and Angers. In the old town you can taste the nectars from Coteau de l'Aubance and Anjou-Villages-Brissac.



FOUSSAIS-PAYRÉ

Vendée PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Depuis plus de vingt ans, Foussais-Payré s'est engagé dans une succession d'actions dynamiques visant à valoriser son patrimoine. Érigée entre 1050 et 1100, son église romane, l'une des plus remarquables du Bas-Poitou, garde les traces de la Guerre de Cent Ans et des Guerres de Religions. A son chevet, le prieuré, actuelle mairie, se signale par de belles cheminées et un escalier en bois du XVII^e siècle. La Renaissance, autre époque propice au talent des bâtisseurs, a laissé à Foussais-Payré de prestigieux bâtiments : la maison François Laurent (1552) qui possédait jadis une loggia avec cour intérieure, l'auberge Sainte-Catherine, propriété de la famille du mathématicien et humaniste François Viète (1540-1603), les halles construites au XVI^e siècle. A l'entrée du bourg de Payré-sur-Vendée, les anciens fours à chaux rappellent l'activité industrielle du lieu au XIX^e siècle.



Situé en lisière de la forêt de Mervent et au bord de la rivière Vendée, le village de Foussais-Payré témoigne de deux âges d'or architecturaux ; certains ouvrages, heureusement conservés, lui donnent un cachet d'ensemble très enviable.



INFORMATIONS

Mairie

Rue François Laurent
85240 Foussais-Payré
Tél ~ 02 51 51 41 23
mairie.foussais-payre@wanadoo.fr

OTSI du Pays de Fontenay-le-Comte

Tél ~ 02 51 69 44 99
contact@tourisme-sudvendee.com

ANIMATIONS

- Concerts, expositions
- Période estivale : "Nuits Musicales en Vendée Romane", Fête au village (13/14 juillet), Fête de la musique, marchés d'été
- Semaine des arts plastiques (septembre) ► Marché de Noël (2^e dimanche de décembre)



For over twenty years, the little city of character has been involved in a series of initiatives aiming to enhance the heritage of the village. The Romanesque church, erected between 1050 and 1100, is one of the most remarkable buildings in Bas-Poitou and bears the marks of the Hundred Year War and the Wars of Religion in which Catholics and Protestants were opposed. At its side, the priory, which is now the town hall, is distinguished by its beautiful fireplaces and wooden staircase from the 18th c. Another favourable era to the talent of the builders was the Renaissance. Many prestigious buildings remain in Foussais-Payré of which the maison François Laurent (1552) that in times past had a loggia with an inner courtyard, the St. Catherine inn, owned by the family of the mathematician and humanist, François Viète (1540-1603), the market hall built in the 16th century... On the way in to the village of Payré-sur-Vendée, the ancient lime kilns remind us of the industrial activities that took place in the 19th century.



Les vestiges du château du IX^e siècle et les remparts de cette ancienne cité fortifiée font de Fresnay un lieu de découverte et de promenade. Du haut des murailles apparaissent la vieille ville, les jardins et le patrimoine de ce village.

Sarthe PETITE CITÉ DE
C A R A C T È R E

**Fresnay-
sur-sarthe**



C'est entre le X^e et le XV^e siècle que la cité de Fresnay s'est construite. Elle conserve de cette époque médiévale un important bâti. Ses ruelles étroites, ses constructions massives en pierre et en pans de bois lui donnent tout son caractère. L'importance stratégique du château de Fresnay se fit révéler durant la guerre de Cent ans. Marquée profondément par cette période durant laquelle elle passe à maintes reprises sous domination anglaise, la cité eut encore à souffrir des guerres de Religion. Dès lors, la fortification et le château tombent progressivement en ruine. Du XVII^e au XIX^e siècles, l'industrie de la toile de chanvre prend une expansion économique considérable. De nouveaux quartiers, le Bourgneuf et le Creusot, se forment à la périphérie de la ville. De nombreuses maisons de tisserands témoignent encore de cette activité. Faubourgs, moulins, paysage de coteaux et de citée fortifiée se découvrent des jardins situés sur les hauteurs de Fresnay.

Fresnay was built between the 10th and the 15th centuries and many of its medieval buildings remain to this day. The narrow lanes and the solid stone and half-timbered constructions lend it a distinctive character. The strategic importance of Fresnay's castle became evident during the Hundred Years War. Deeply marked by this period, which saw it come under English rule, the town experienced yet another period of great suffering during the Wars of Religion. After that, the fortification and the castle gradually fell into ruin. The 17th to the 19th centuries saw a phenomenal boom in the hemp fabric industry. New districts sprang up on the outskirts of the town: Bourgneuf and Creusot. Many weavers' houses still bear witness to the trade. From the gardens on the heights of Fresnay, visitors have a wonderful view over the town's outlying areas, the mills, the surrounding hills and the fortified town.



INFORMATIONS

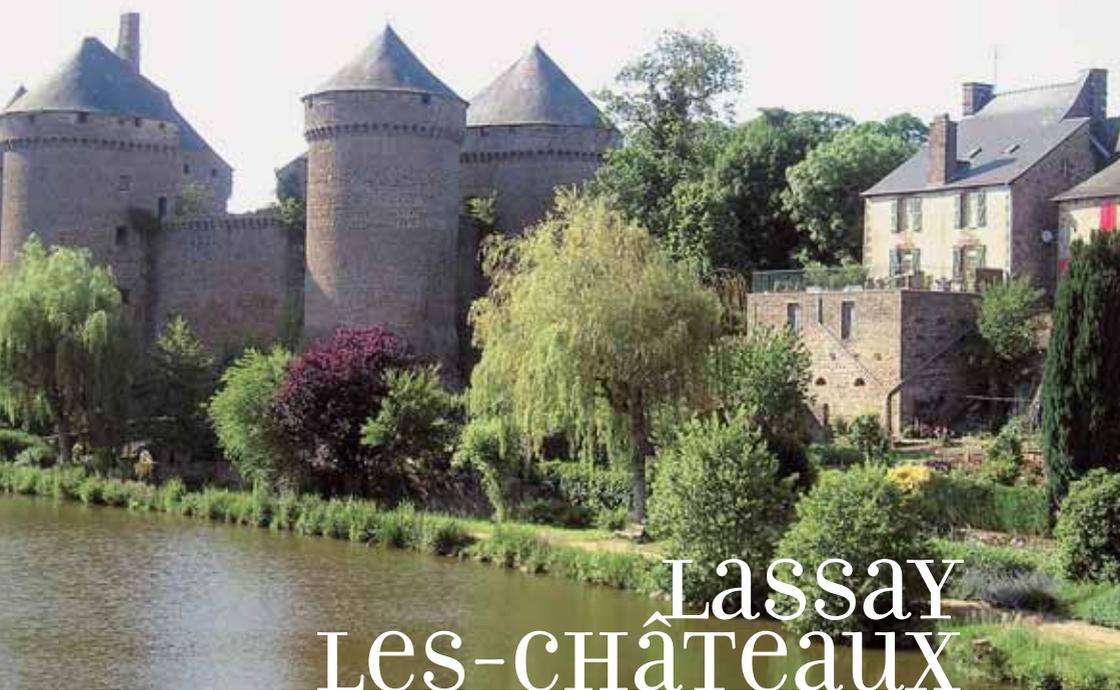
Office de tourisme des Alpes Mancelles
19 Avenue du Docteur Riant
72130 Fresnay-sur-Sarthe
Tél ~ 02 43 33 28 04
www.ot-alpes-mancelles.com

Mairie

2, place Bassum
Tél ~ 02 43 97 23 75
mairie-fresnay@wanadoo.fr
www.fresnaysursarthe.fr

ANIMATIONS

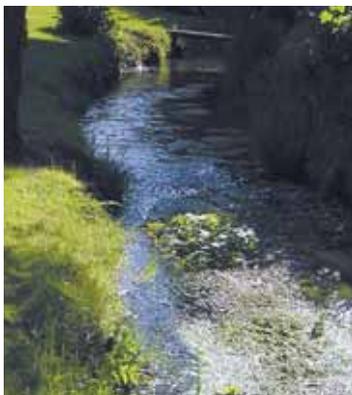
- ▶ Visites guidées de la cité toute l'année pour les groupes
- ▶ Saison estivale : visites de l'église, du musée médiéval "A-Loré du Moyen-Âge", expositions dans la Cave du Lion
- ▶ Parcours de découverte du patrimoine ▶ Promenade du coteau des vignes.



Lassay LES-CHÂTEAUX

Mayenne PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

La ville de Lassay-les-Châteaux dispose de nombreux atouts tant au niveau historique, architectural que paysager. Il existe trois châteaux à Lassay : le château de Lassay, le Bois Thibault et le Bois Frou. Celui de Lassay est le plus représentatif. Datant de la fin du XIV^e siècle, cet édifice est resté intact. Véritable exemple de l'architecture militaire du Moyen Âge, il est ouvert durant l'été au public. Le Château du Bois Thibault, à 1 km de la cité, présente de magnifiques ruines au cœur de la campagne. Le centre ancien est riche de détails architecturaux : sculptures sur linteaux, échaugettes, lavoirs anciens... Le granit fauve, utilisé dans la construction des maisons de bourg, s'harmonise parfaitement avec les devantures colorées des commerces. Cité fleurie, Lassay est agrémentée de deux très beaux jardins. La roseraie parfume la ville de mai à octobre avec ses 300 variétés de roses. Le jardin médiéval aménagé en terrasses offre un superbe panorama sur le château de Lassay.



Lassay-les-Châteaux est une charmante ville du Nord-Mayenne. Classée Petite Cité de Caractère, elle charme les visiteurs par son riche patrimoine et son aspect authentique. La ville de Lassay se distingue également par son fleurissement. Au détour d'une ruelle, la Cité vous offre des panoramas de rêves.



INFORMATIONS

**Office de Tourisme
Le Horps-Lassay**
8, rue du château
53110 Lassay-les-Châteaux
Tél – 02 43 04 74 33
otsi.lassay-les-chateaux@
wanadoo.fr
<http://lassay.typepad.com>

Mairie
18 place du 8 mai 1945
53110 Lassay-les-Châteaux
Tél – 02 43 04 71 53
lassayleschateaux.mairie@
wanadoo.fr

ANIMATIONS

► "Les Peintres dans la Rue" (1^{er} dim. de juin) ► "Un Village en Fête" (13-14 juillet) : comédiens, jongleurs, musiciens ► "Les 3 éléphants" (dernier week-end de juillet) : festival de musiques actuelles ► Visites théâtralisées en juillet-août.

The town of Lassay-les-Châteaux has a great deal of historical, architectural and landscape assets. There are three castles in Lassay: Lassay, Bois Thibault and Bois Frou. The castle of Lassay is the most representative. Dating from the end of the 14th century, this building has remained intact. It is a veritable example of military architecture of the Middle Ages and it is open to the public throughout the summer. The castle of Bois Thibault, 1 km away from the city, has magnificent ruins to show in the heart of the countryside. The ancient centre is rich in architectural details: sculptures on lintels, angle watch towers, old wash houses... Grey granite was used to build the town houses and is in perfect harmony with the colourful shop fronts. Lassay is a floral city and has two very beautiful gardens. The rose garden sends its fragrance all over the town from May to October with 300 rose varieties. The medieval garden landscaped in terraces offers a superb panorama of the castle of Lassay.



LUCHE-PRINGÉ

Sarthe PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Couverte d'un voûtement du XIII^e siècle de type Plantagenêt, l'église de Luché-Pringé constitue, à l'image du prieuré, un témoignage important de l'époque médiévale et possède une impressionnante collection de statues. La commune comprenait à l'origine deux villages, réunis au début du XIX^e siècle. Si le bourg de Luché s'est organisé autour de sa place et de son église, celui de Pringé, à 3 km, s'est bâti autour de son église et le long du coteau. La composition argileuse et calcaire du sol a permis d'extraire la pierre de tuffeau; ainsi, au XIX^e siècle, une dizaine de carrières alimentait en pierre de construction tout le pays environnant. En flânant le long du Loir, vous découvrirez le moulin de Mervé, du XV^e siècle, l'un des plus beaux de la région, et le seul possédant des fortifications. Les châteaux de Gallerande, Vénévelles ou de la Grifférie sont aussi l'occasion d'une promenade romantique et ludique sur les sentiers du village.



Bordée par un coteau et longée par le Loir, la cité de Luché-Pringé possède une histoire singulière. Du XIII^e siècle au XIX^e siècle, du chœur de l'église Saint-Martin aux mines d'extraction de tuffeau, la commune de Luché-Pringé vous contera son passé.



INFORMATIONS

Office de tourisme du bassin ludois

Antenne à Luché-Pringé :
4 rue Paul Doumer
Ouvert tout l'été
Tél ~ 02 43 94 94 25
info@tourisme-bassinludois.fr
www.tourisme-bassinludois.fr

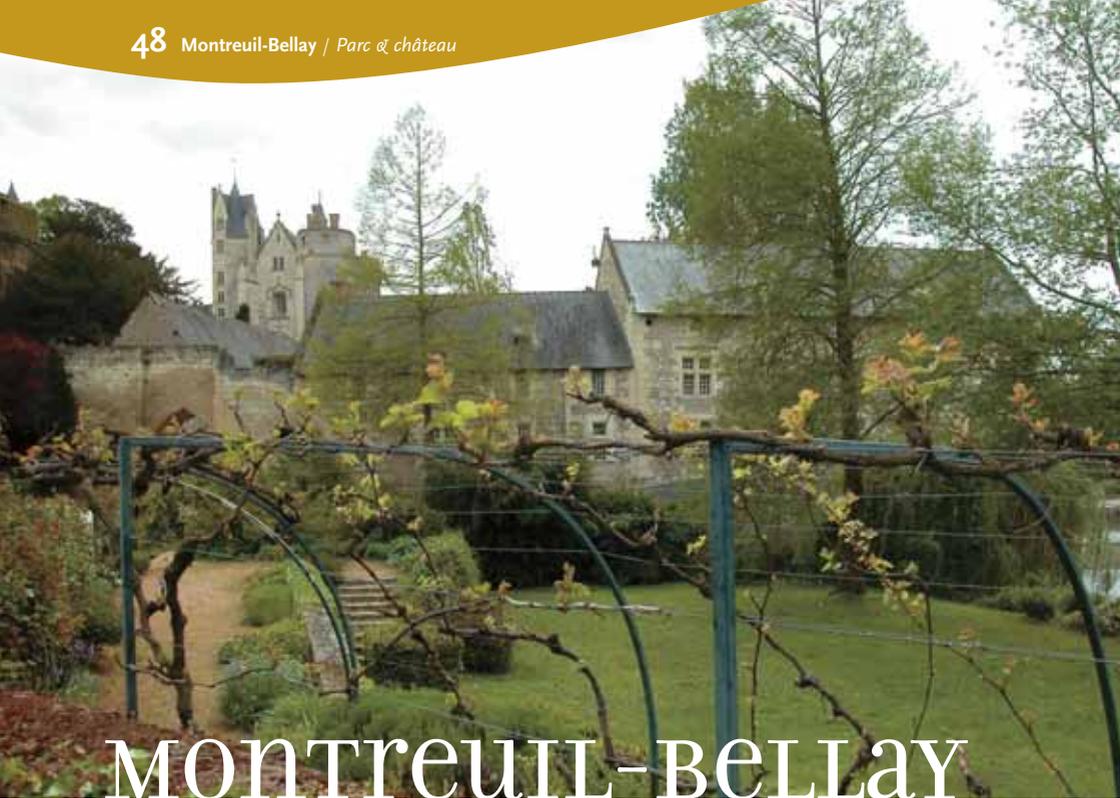
Mairie de Luché-Pringé

8 rue Paul Doumer
72800 Luché-Pringé
Tél ~ 02 43 45 44 50
mairie@ville-luche-pringe.fr
www.ville-luche-pringe.fr

ANIMATIONS

- Parcours de découverte du patrimoine, sentiers pédestres
- Base de loisirs, piscine, campings
- Location de barques, canoës, kayaks et vélos

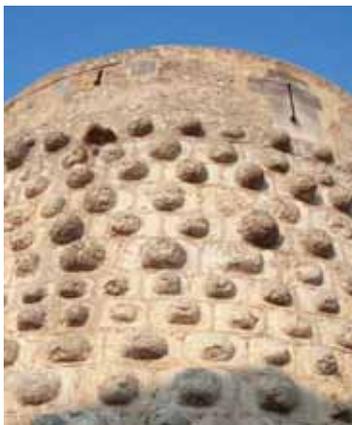
In Luché-Pringé you can visit one of the oldest Romanesque churches in the diocese, with a Plantagenêt type vaulting from the 13th century and an impressive collection of statues. Originally the commune comprised two villages, which were united in the beginning of the 19th century. The village centre of Luché was built around its square and church. 3 km away, Pringé's village centre was built around its church and along the hillside. The clayey and calcareous composition of the earth meant that tufa stone was extracted from the earth. In the 19th century, a dozen quarries provided the building stone for all the surrounding areas. If you venture along the Loir you will discover the Moulin of Mervé, an old water mill from the 15th century, one of the nicest in the region, and the only one which possesses fortifications. The châteaux of Gallerande, Vénévelles or Grifférie are the perfect opportunity for you to take a romantic and pleasant stroll along the village paths.



MONTREUIL-BELLAY

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Aux portes de l'Anjou, de la Touraine et du Poitou, Montreuil-Bellay est par sa nature un lieu de convergences où se rencontrent tuile et ardoise, blé et vigne. Vous observerez, au cours de votre visite, qu'elle est aussi un lieu de contradiction faisant cohabiter, de façon élégante, un dispositif de fortifications articulé autour de trois enceintes au service de leur château, avec un patrimoine végétal aux multiples facettes. Un itinéraire balisé didactique vous permettra de découvrir et comprendre les architectures marquantes de la cité telles que les portes d'entrée de ville (dont l'une est caractérisée par un élément défensif, le bossage), les remparts, l'hôpital Saint-Jean, la collégiale, le prieuré des Nobis... Plongé au cœur du vignoble des vins de Saumur, vous vous surprendrez à interrompre votre visite pour profiter de sites verdoyants et apaisants tels que les rives du Thouet, le Mail aux Belles, le circuit botanique...



Sièges et incendies n'y ont rien fait, la ville fortifiée se présente intacte aux visiteurs, tranchant avec la quiétude inspirée par le Thouet. Au gré des reconstructions, Montreuil-Bellay s'est enrichie d'éléments architecturaux, témoins des 800 ans d'histoire locale.



INFORMATIONS

Office de tourisme
Place de la Concorde
49 260 Montreuil-Bellay
Tél ~ 02 41 52 32 39
tourisme@ville-montreuil-bellay.fr

ANIMATIONS

Toute l'année
 ▶ Itinéraire de visite balisé
En saison
 ▶ Visites de ville guidées
 ▶ Visites nocturnes théâtralisées
 ▶ Festival et spectacles de rues
 ▶ Animations musicales et cinématographiques de plein air

Situated at the gateway to the Anjou, Touraine and Poitou regions, Montreuil-Bellay is, by nature, a place of convergences, where you'll find both tiled and slate-covered roofs, fields of wheat and vineyards. In the course of your visit, you'll notice that it is also a place of contradiction: the castle and its imposing system of fortifications (three sets of enclosing walls) are set against beautiful, elegantly laid-out gardens. Take the waymarked learning trail to see and learn about the town's main architectural features, such as the town gates (one of which has defensive protuberances known as bossage), the ramparts, the Saint Jean hospital, the collegiate church and the Nobis priory. As you explore the heart of the Saumur wine-growing area, take a break to enjoy green, relaxing spots such as the banks of the Thouet, the Mail aux Belles mall and the botanical trail.



MONTsoreau

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Autrefois se côtoyaient deux villages : Rest, village de pêcheurs et Montsoreau, ancienne ville murée autour de son château du XV^e siècle, rendu célèbre par Alexandre Dumas. En explorant la cité par ses ruelles fleuries qui permettent de flâner tout en gardant vues et accès sur la Loire, on découvre ses troglodytes, ses anciennes maisons de marinières (XV^e au XIX^e s.), son église "sauvée des eaux", ses moulins, le Palais de la Sénéchaussée, ses églises, le Puits Fontaine... Des circuits pédestres, équestres ou cyclo conduisent à travers le village, les vignes, les quais. Des jumelles sont à disposition pour découvrir la faune et la flore ligériennes. Profitez du séjour à Montsoreau pour vous initier à la boule de fort, et dégustez les produits locaux : vins (Saumur-Champigny) et champignons cultivés dans les caves de tuffeau. Hôtels, chambres d'hôtes, gîtes, restaurants et commerces de proximité proposent un accueil ligérien de qualité.



Entre Loire et coteau, vous apprécierez Montsoreau... Situé à la confluence entre la Loire et la Vienne, au cœur du Parc naturel régional Loire-Anjou-Touraine, Montsoreau fut de tout temps une étape fluviale majeure pour les embarcations de Loire.



INFORMATIONS

Office de Tourisme

Avenue de la Loire
49730 Montsoreau
Tél ~ 02 41 51 70 22
otsi@ville-montsoreau.fr
www.ville-montsoreau.fr

Mairie

24, place des Diligences
49730 Montsoreau
Tél ~ 02 41 51 70 15
mairie@ville-montsoreau.fr

ANIMATIONS

- Marché (dimanche matin)
- Les Pucés de Montsoreau (2^e dim. du mois, sur les quais de 9h à 18h) ► Visite guidée du village (mercredis en juillet/août, à 15h devant l'OT; reste de l'année sur RV pour les groupes)
- La Saison Musicale de Montsoreau : musique baroque et classique au château ou à l'église (mi-juillet à mi-août)

Long ago, two villages lived alongside one another: Rest, a fishermen's village and Montsoreau, an ancient town walled in around its 16th c. castle, which was made famous by Alexandre Dumas. As you explore the town along the narrow roads lined with flowers you can stroll along with the River Loire still just a stone's throw away, and discover troglodytes, its ancient sailor houses (15th to the 19th c.), its church which was "saved from flooding", its windmills, the Palais de la Sénéchaussée, the churches in the old walled town, the Fontaine well... Footpaths, horse paths or cycle paths will take you across the village, the vines and the quays. Binoculars are at your disposal for you to discover Ligerian flora and fauna. While on holiday in Montsoreau, discover the game called "boule de fort", and don't forget to sample the local produce: wine (Saumur-Champigny) and mushrooms grown in the tufa limestone cellars. Hotels, bed & breakfasts, restaurants and local shops all offer a top-quality Ligerian welcome.



NIEUL- SUR-L'AUTISE

Vendée PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

L'ombre de la grande Aliénor d'Aquitaine veille depuis toujours sur l'abbaye Saint-Vincent de Nieul-sur-l'Autise où elle naquit. Fondée en 1068 par le seigneur de Vouvant, elle fit, avec sa voisine Saint-Pierre de Maillezais, souffler un esprit civilisateur sur le Bas-Poitou. En bordure du marais poitevin, découvrez ce joyau de l'art roman qu'est l'abbaye Saint-Vincent, l'un des rares ensembles monastiques complets dans l'Ouest : abbatale, cloître et bâtiments conventuels donnent tout son éclat à la petite cité de caractère. Laissez vous guider par les instruments de musique du XII^e siècle qui jouent pour vous et embarquez pour une visite virtuelle au cœur de la vie monastique. A quelques pas de là, le camp néolithique de Champ Durand ajoute sa pierre à l'édifice de la mémoire locale. Au bord de la rivière Autise, la Maison de la Meunerie fait revivre son moulin à eau toujours en fonctionnement et l'habitation typique du meunier. Non loin, le parc du château du Vignaud offre un écrin de verdure où il fait bon flâner.



L'origine du nom de Nieul remonte à l'époque gauloise : "Novioialos" qui est composé de novio (nouveau) et ialo (endroit). L'habitat traditionnel préservé de Nieul-sur-l'Autise se démarque par la luminosité sans égale de la pierre calcaire.



INFORMATIONS

Mairie

1 rue Aliénor d'Aquitaine
85240 Nieul-sur-l'Autise
Tél ~ 02 51 52 40 12
www.nieul-sur-lautise.fr
mairie@nieul-sur-lautise.fr

OTSI Vendée-Sèvre-Autise

Tél ~ 02 51 87 23 01
office.tourisme@cc-vs-a.com

ANIMATIONS

- Festival des Voûtes Célestes
- Voix de Noël avec chœurs d'enfants
- Nieul, village de lumière
- Nuits Musicales en Vendée Romane
- Fête de la Meunerie (week-end de la Pentecôte, année impaire)
- Marché d'été (14 juillet)
- Marché d'automne (11 nov.)
- Parcours de découverte du patrimoine



The shadow of the great Eleanor of Aquitaine has forever watched over the abbey of Saint Vincent de Nieul-sur-l'Autise where she was born. Founded in 1068 by the Lord of Vouvant, it had a civilising influence on Lower-Poitou, in tandem with its neighbour Saint-Pierre-de-Maillezais. Situated on the edge of the Poitevin marshes, the Saint-Vincent abbey is a masterpiece of Romanesque art. It is also one of the few complete monastery complexes in the west of France, with abbey, cloister and convent buildings lending a distinctive character to the township. Let the music performed on 12th century instruments take you back in time for a virtual tour of life in a monastery. The nearby Champ Durand Neolithic settlement reveals yet another aspect of local history. On the Autise river, the Maison de la Meunerie consists of a working watermill adjoining a typical miller's house. Just a short distance away, the grounds of the Château du Vignaud are an ideal setting for a stroll.



Parcés-sur-Sarthe

Sarthe PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

The centre du village est marqué par un signal : le haut clocher de la tour Saint-Pierre s'érige pour indiquer le temps et le chemin des pèlerins en route pour Saint-Jacques-de-Compostelle. Le centre est occupé par des ruelles fleuries le long desquelles se distribuent des bâtisses des XV^e et XVI^e siècles. C'est au cœur de ces maisons à pans coupés que sont dissimulés le grenier à sel et le puits du village. En arpentant l'éperon rocheux où s'accroche le calvaire monumental, c'est un paysage de jardin et d'eau, belvédère sur la Sarthe, qui se dessine. Les chemins qui longent ce panorama conduisent au pied de la rivière puis s'arrêtent à la maison du passeur. Un peu plus loin, une ouverture mène au Port aux Vaches et invite à la balade au bord de l'eau jusqu'au Jardin de la Plage. En promenant votre regard, vous apercevrez le moulin, blotti entre le village pierreux et les rives de la Sarthe.



Inscrit dans un large méandre de la Sarthe, le village de Parcés s'établit dès le X^e siècle. Détruit par les Anglais à la fin de la guerre de Cent Ans, puis reconstruit avec les pierres des anciennes fortifications, le village conserve cette histoire dans ses vieux murs.



INFORMATIONS

Point d'accueil information
(ouvert en saison)
Place de la République
72300 Parcés-sur-Sarthe

**Association "Parcés :
Découverte et Patrimoine"**
Tél ~ 02 43 92 37 43

Mairie
9, rue Charles de Gaulle
72300 Parcés-sur-Sarthe
Tél ~ 02 43 95 39 21
mairie@parces-sur-sarthe.fr
www.parces-sur-sarthe.fr

ANIMATIONS

- Visites guidées tous les dimanches (juin à début septembre).
- Programme culturel : spectacles, conférences, expositions... (s'adresser à l'association "Parcés : Découverte et Patrimoine").



The centre of the village is marked by a signal; the bell tower up high in the tour Saint-Pierre stands tall indicating both the time and the path for the pilgrims' on their way to Saint-Jacques-de-Compostelle. There are many narrow lanes covered in flowers along which you can see buildings from the 15th and 16th centuries. The salt cellar and village well is concealed in the heart of these colombage houses. If you venture to the rocky spur where a Calvary cross stands high you can admire the outline of a landscape of gardens and water from the panoramic viewpoint overlooking the Sarthe. The lanes situated along this panorama lead to the foot of the river and then come to an end at the boatman's house. A little further along, an opening brings you to the "Port aux Vaches" and invites you for a stroll along the river as far as the Jardin de la Plage. As you look around, you will descry the water mill, nestled between the stony village and the misty banks of the Sarthe.



Parné-sur-Roc a pour origine une villa gallo-romaine, c'est-à-dire un grand domaine rural appartenant à un riche propriétaire. Le nom même de Parné dérive d'un nom de famille romain datant de 764 : Patriniacus, ce qui veut dire le domaine de Patrinius.

Mayenne PETITE CITÉ DE
C A R A C T È R E

parné-
sur-roc



Les maisons pittoresques, les ruelles escarpées et fleuries, la rivière et son pont moyenâgeux constituent un ensemble harmonieux et remarquable par sa richesse architecturale et sa situation sur le roc dominant la vallée de l'Ouette. L'église romane, avec sa nef du XI^e, son clocher-porche du XII^e couronné d'une flèche en pierre, renferme des peintures murales de 1603, une chaire en pierre polychrome et une descente de croix du XVII^e siècle. Le vieux pont à deux arches enjambant l'Ouette était traversé par le chemin valais reliant Tours au Mont-Saint-Michel. Plusieurs maisons médiévales ou Renaissance, à tourelles ou à pans de bois sont remarquables, certaines renfermant des caves humides pour le tissage des toiles, activité florissante dans le Bas-Maine du XVI^e. Au XIX^e, les demeures bourgeoises se parent de tuffeau; la maison en briques rouges et ses décors en terre cuite stylisent Parné. Les fours à chaux et les 6 maisons ouvrières sont les témoins d'une industrie prospère au XIX^e en Mayenne.

The picturesque houses, the steep narrow streets decorated with flowers, the river and the bridge from the middle ages make a remarkable and harmonious display because of the architectural richness and its location on the rock overlooking the valley of Ouette. The Romanesque church has an 11th c. nave, a 12th c. steeple crowns a stone spire, holds wall paintings from 1603, a pulpit made of polychrome stone and a Deposition dating back to the 17th c. The Valais path connecting Tours to the Mont Saint-Michel runs over the old double arch bridge stretching across the Ouette. Several medieval or Renaissance houses, with turrets or colombage are remarkable, and some of them contain damp cellars for cloth weaving, an activity that flourished in the 16th c. Bas-Maine. In the 19th c., the bourgeois residencies were adorned stylize Parné. The lime kilns and the 6 workers' houses are testimonies of the prosperous industry that was in full swing in Mayenne during the 19th c.



INFORMATIONS

Mairie

1 place du Prieuré
53260 Parné-sur-Roc
Tél ~ 02 43 98 01 57
mairie@parne-sur-roc.fr
www.parne-sur-roc.fr

ANIMATIONS

- ▶ Journée "Peintres dans la rue" (3^e dimanche de juin)
- ▶ Animations Patrimoine de Pays
- ▶ Visites guidées en partenariat avec l'Office de Tourisme de Laval et Entrammes
- ▶ Point Information (juillet-août) avec visite de l'église



PIRIAC-sur-mer

Loire-Atlantique PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

L'histoire de Piriac se dévoile à travers une flânerie dans les ruelles, venelles et placettes élégamment fleuries d'hortensias et de roses trémières. Le village a séduit de célèbres écrivains tels que Zola, Daudet ou Flaubert. À votre tour, vous découvrirez un patrimoine riche et diversifié à la fois naturel, architectural, littéraire et légendaire. Les vieilles maisons de granit, âgées pour certaines d'entre elles de plus de 300 ans, vous offriront parfois la mer en toile de fond. Son port de plaisance, en plein cœur du village, offre un lieu de promenade incontournable. L'activité y est constante, bercée par le rythme des marées, l'air vivifiant de la mer; le bruit des vagues et le cliquetis des drisses ne pourront que vous ravir. Ses 9 kms de côtes façonnées par les caprices de l'océan arborent en alternance plages de sable, criques, falaises, sentiers côtiers où le promeneur se réglera de paysages changeant au gré du temps, et ceci quelque soit la période de l'année. Piriac privilégie l'accueil des enfants et des familles grâce aux nombreuses animations proposées et certifiées par le label "Famille Plus".



Piriac-sur-mer, située en Presqu'île Guérandaise, saura vous conquérir par son charme et son authenticité. Laissez-vous imprégner par l'ambiance qui règne dans ce village où la légende rejoint parfois l'histoire...



INFORMATIONS

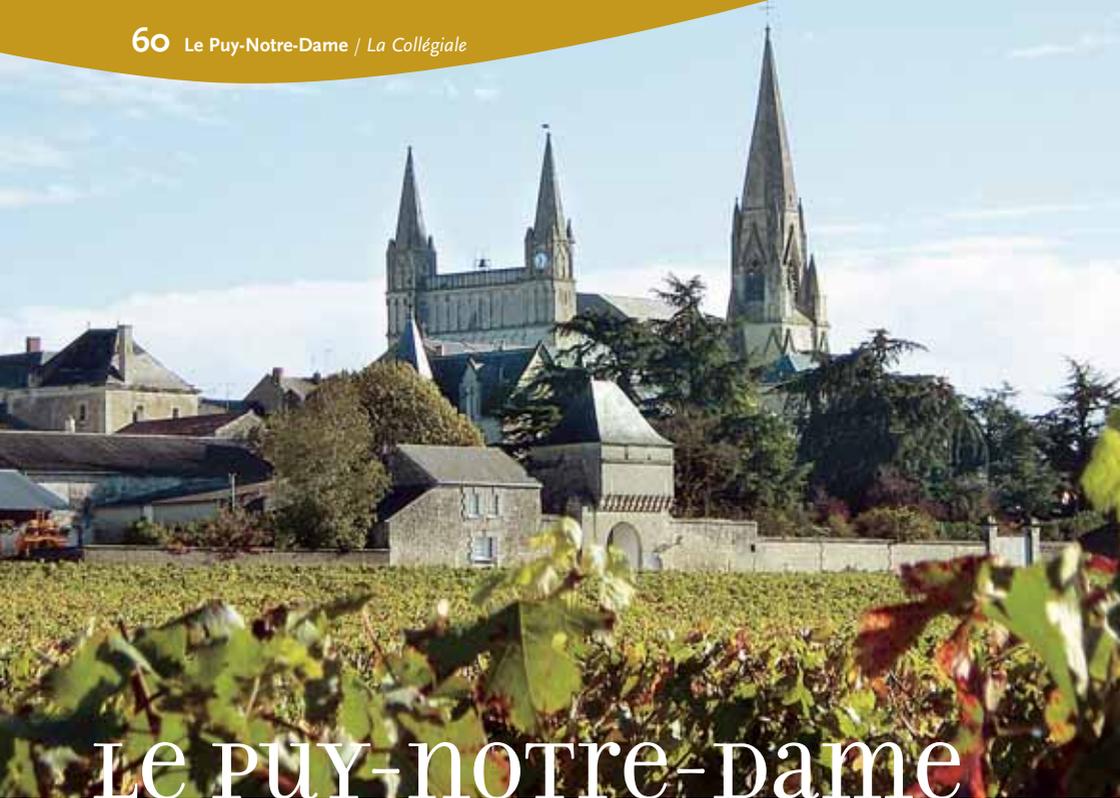
Office de tourisme
7 rue des Cap-Horniers
44420 Piriac-sur-Mer
Tél ~ 02 40 23 51 42
piriac.otsi@wanadoo.fr
www.piriac.net

Mairie
3, rue du Calvaire
7 rue des Cap-Horniers
44420 Piriac-sur-Mer
Tél ~ 02 40 23 50 19
mairie@piriac.net

ANIMATIONS

- Marché artisanal nocturne (le jeudi en juillet/août)
- Concours de peinture
- Concerts réguliers tout au long de l'année et festifs en saison
- Animation pour les enfants.

To get a sense of the history of Piriac, simply stroll down its lanes, small streets and tiny squares, attractively decorated with hydrangeas and hollyhocks. The village drew famous writers such as Zola, Daudet and Flaubert: you in turn will discover a rich and varied heritage of nature, architecture, literature and legends. The old granite houses, some over 300 years old, are sometimes set against the backdrop of the sea. Make sure you take a stroll around Piriac's marina, right in the centre of the village. There is always something going on, lulled by the rhythm of the tides, the invigorating sea air, the sound of the waves and the clinking of the halyards. The sea has carved Piriac's nine-kilometre-long coastline into a series of sandy beaches, coves, cliffs and coastal paths, where walkers will enjoy a year-round kaleidoscope of landscapes reflecting subtle changes in the weather. Children and families are especially welcome in Piriac, which organises a wide range of recreational and entertainment activities for them (watch for the "Famille Plus" quality label).



LE PUY-NOTRE-DAME

MAINE-ET-LOIRE PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Au détour des petites ruelles, vous découvrirez la collégiale qui accueille les visiteurs depuis plus de 700 ans, les beaux manoirs des XVI^e et XVII^e siècle, les anciennes portes de la ville, les remparts et les nombreux porches, tous différents. Vous ajusterez vos pas sur le rythme apaisant des anciens pèlerins de Saint-Jacques-de-Compostelle afin d'admirer les coquilles sculptées sur les murs des anciennes maisons d'hôtes. En vous promenant à pied, à cheval ou à vélo dans l'océan de vignes de 1500 hectares qui entoure le village, premier producteur de vin de Saumur, vous visiterez le monde souterrain et mystérieux des caves de tuffeau où poussent à l'abri de la lumière les champignons de "Paris". Vous pourrez vivre et partager avec les "ponots" la convivialité des fêtes du Puy-Notre-Dame.



Au Puy-Notre-Dame, la belle collégiale des XII^e et XIII^e siècle contemple le paysage viticole et domine la grande diversité de richesse architecturale, culinaire et humaine de l'ancienne cité fortifiée.



INFORMATIONS

Mairie

1 rue de la mairie
49260 Le Puy-Notre-Dame
Tél - 02 41 52 26 34
mairie.le.puy.notre.dame@wanadoo.fr

Office de Tourisme

16 rue des Hôtels
49260 Le Puy-Notre-Dame
Tél - 02 41 38 87 30
tourisme@ville-lepuynotredame.fr

ANIMATIONS

- ▶ "Grand prix rétro" (dernier week-end de juillet)
- ▶ "Week-end Vendanges Camping-caristes" (octobre)
- ▶ Sentiers de randonnées pédestres avec circuit d'interprétation viticole
- ▶ À visiter : la Cave vivante du champignon

As you make your way round the narrow streets, you will discover the Collegiate that has been welcoming visitors for over 700 years, the beautiful 16th and 17th Century manor houses, the old doors in the town, the ramparts and the many different porches. Situated on the route de Saint-Jacques-de-Compostelle, alter your steps to follow the slow pace of the pilgrims to admire the sculpted shells on the walls of the old inns. On foot, on horse or by bicycle, venture into the ocean of vines (1,500 hectares) that surround the village, which is the number one Saumur wine producer, you can visit the mysterious underground world of the tufa limestone caves where "Paris" mushrooms are grown out of the way of light. Experience and share the conviviality of the Puy-Notre-Dame celebrations with the "Ponots", which is the name given to the inhabitants of Puy-Notre-Dame.



Bercée par la célèbre douceur angevine, Saint-Denis-d'Anjou témoigne d'une histoire millénaire. Son charme authentique et son patrimoine architectural et pictural font de cette petite cité de caractère un des plus beaux décors médiévaux de l'Ouest de la France.

Mayenne PETITE CITÉ DE
C A R A C T È R E

SAINT-DENIS
D'anjou



Saint-Denis-d'Anjou se caractérise par ses paysages et l'abondance des témoignages du passé (maisons de vigne, référence de 500 ha de vignes au XVIII^e siècle). Le nombre des édifices protégés est révélateur : église de Saint-Denis, ancienne mairie, église de St-Martin Villenglose, église de Varennes-Bourreau, les Halles... Toutefois, le patrimoine architectural majeur ne saurait être limité aux seuls édifices protégés. Il comprend également le Château de la Morinière, le château de la Cour à St-Martin-Villenglose, le château de Martigné, le château de la Morlière, le château de Beaumont ainsi qu'un nombre important de bâtiments (hôtels particuliers, maisons de ville, fermes) situés dans le bourg même ou dans les hameaux : la Pilarrière, les Mottes, Varennes, Morton, la Cheulardière. Enfin, certains lieux et paysages, tels les abords de la Sarthe (Varennes, Ecluses et moulins de Beffes) ont eu une valeur patrimoniale après avoir eu une valeur économique jusqu'à la seconde guerre mondiale.

*S*aint-Denis-d'Anjou can be distinguished by its scenery and the abundance of reminders of the past. The number of protected buildings is revealing: church of St-Denis, the Hôtel de Ville (town-hall), church of St-Martin-Villenglose, church of Varennes-Bourreau, the Market hall. However, the major architectural heritage can not only be reduced to its protected buildings. It also includes the château de la Morinière, the château de la Cour, the château de Martigné, the château de la Morlière, the château de Beaumont as well as a significant number of buildings (private mansions, townhouses, farms) situated in the town centre or in hamlets: la Pilarrière, la Cheulardière, les Mottes, Varennes, Morton. Finally, some places and scenery such as the approaches of the Sarthe (Varennes, Ecluses and the mills of Beffes) were given value related to their heritage after having had an economical value until the Second World War.



INFORMATIONS

Office de Tourisme

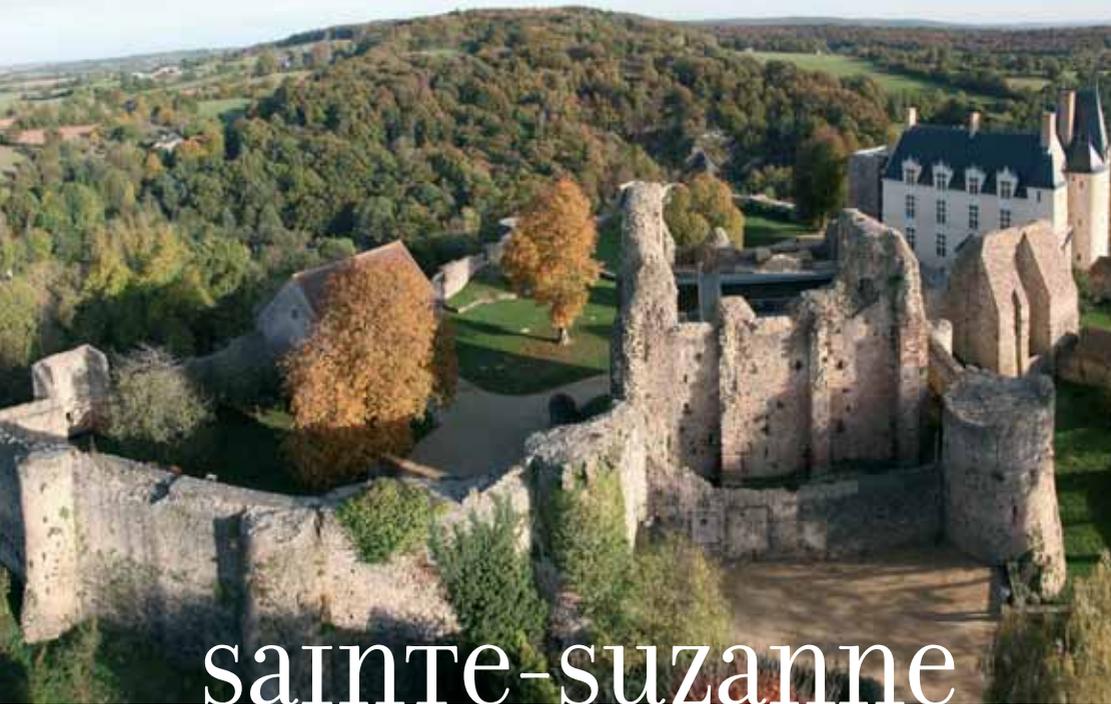
Ouvert toute l'année
2, grande rue
53 290 St-Denis-d'Anjou
Tél ~ 02 43 70 69 09
ot@saintdenisdanjou.com
www.saintdenisdanjou.com

Mairie

6, route d'Angers
53 290 St-Denis-d'Anjou
Tél ~ 02 43 70 52 19
communestdenisdanjou@
wanadoo.fr

ANIMATIONS

- Fête de Varennes Bourreau (mai)
- Peintres dans la Rue, Journée du Patrimoine de Pays, marché à l'ancienne (juin)
- Festival musical, Fête des deux étangs (juillet) ► Visites guidées à thème et du patrimoine (de mai à septembre) ► Vendanges (1^{er} samedi d'octobre)



sainte-suzanne

Mayenne PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Si Ste-Suzanne est occupée depuis la Préhistoire (dolmen des Erves, 4500 ans avant J.-C.), le château de Sainte-Suzanne est fondé au XI^e siècle par la famille de Beaumont, Vicomtes du Maine. Son histoire connue remonte au siège infructueux de Guillaume le Conquérant de 1083 à 1087. Le camp retranché des troupes anglaises était situé à 500 m de la cité, au "Camp des anglais", qui peut être visité. C'est aussi la cité de Guillaume Fouquet de la Varenne, créateur de la Poste aux lettres en France. Au cours de votre séjour, vous visiterez de nombreux témoignages de l'Histoire (donjon, remparts, logis, manoirs, moulins...). Ste-Suzanne offre aussi aux amoureux de la nature plus de 100 km de sentiers : ici, on randonne à pied, à cheval, en VTT, dans le bocage, en forêt de Charnie, ou au pied des remparts de la Cité au bord de la rivière l'Erve... qui était jalonnée par 17 moulins, héritages d'une riche activité industrielle du Moyen âge au XIX^e siècle. De beaux panoramas sont au rendez-vous !



La cité médiévale de Sainte-Suzanne, surnommée "la Perle du Maine", est bâtie en forme de triangle sur un éperon rocheux dominant de 70 mètres le cours de l'Erve. Superbe paysage où la vue s'étend vers les collines des Coëvrons et la forêt de Charnie.



INFORMATIONS

Office de tourisme**

1, rue Jean de Bueil
53270 Sainte-Suzanne
02 43 01 43 60
info@coevrons-tourisme.com
www.coevrons-tourisme.com

ANIMATIONS

► Château : CIAP ► Musée de l'Auditoire (Promenade des moulins, visites de la Cité)
► La Ferté-Clairbois : spectacles médiévaux ► Grandes Fêtes Médiévales (années impaires)
► Peintres dans la rue ► Festival des Nuits de la Mayenne (théâtre) ► Marché des Brocanteurs (chaque 1^{er} dimanche du mois, de mai à septembre) ► Randonnées pédestres (le mercredi tous les 15 jours) ► Expositions et concerts (renseignements à l'Office de Tourisme)

Although Sainte-Suzanne has been occupied since prehistory (the Dolmen des Erves dates back to 4500 BC), its castle was built in the 11th century by the de Beaumont family, Viscounts of Maine. Its known history goes back to William the Conqueror's unsuccessful siege from 1083 to 1087. The English troops' fortified camp was situated 500 metres from the town at a location known as "Camp des anglais", which can still be visited. Sainte-Suzanne was also the home of Guillaume Fouquet de la Varenne, who invented the forerunner of the modern post office in France. Numerous vestiges of history await your visit, including the keep, the ramparts, houses, manor houses and mills. Sainte-Suzanne also offers nature lovers over 100km of trails that can be covered on foot, on horseback or by mountain bike. They will take you across bocage, through the Charnie forest or along the foot of the city ramparts on the banks of the Erve river, once dotted with 17 mills - signs of a rich industrial past that extended from the Middle Ages to the 19th century. A feast for the eyes!



ST-FLORENT-LE-VEIL

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

C'est certainement en longeant la Loire que vous appréhendez avec le plus de sensations l'une des cités ligériennes les plus riches en histoire. Se dressant au sommet du Mont Glonne, l'abbatiale du XVII^e siècle est un joyau de sobriété et d'élégance. A l'intérieur, une émouvante sculpture de David d'Angers orne le tombeau du Général Vendéen Bonchamps. Le parvis de l'abbatiale découvre un paysage magnifique sur la Loire, d'Ancenis à Ingrandes. Une visite de l'abbaye mauriste, restaurée de façon splendide, s'impose lors des expositions. Elle abrite un auditorium et accueille la saison culturelle. La Chapelle Saint-Charles abrite elle aussi un général vendéen, Cathelineau, et son fils. Ne manquez pas de descendre vers le fleuve en empruntant les ruelles et découvrez la garenne avec ses 10 hectares de sentiers. Parcourez maintenant ce chemin de bord de Loire nommé "Promenade Julien Gracq" rendant hommage à l'illustre écrivain, né à St-Florent-le-Vieil en 1910, et décédé en 2007.



"Allez à Saint-Florent, allez à ce belvédère d'une de nos terribles histoires par-delà l'autre siècle" (Aragon). Romains, Carolingiens, Normands, Vendéens, le Montglonne a connu tous les aléas de l'histoire ; le musée d'Histoire locale et des Guerres de Vendée en témoigne. Saint Florent le Vieil en a gardé une authenticité remarquable.



INFORMATIONS

Mairie

49 410 Saint-Florent-le-Vieil
Tél ~ 02 41 72 50 39
www.ville-saintflorentlevieil.fr

Office de Tourisme

4, Place de la Févrière
Tél ~ 02 41 72 62 32
off.tour.florentlevieil49@wanadoo.fr

Musée d'Histoire locale et des Guerres de Vendée

Place Jules et Marie Sourice
Tél ~ 02 41 72 50 03 (en saison) & 02 41 72 62 32 (hors saison).

ANIMATIONS

- Visites de la vieille ville avec hôtes-ses ou "acoustiguide" ► Festival "Les Orientales" : musiques traditionnelles d'Orient (fin juin/début juillet)
- Les Podiums florentais : animations musicales des vieilles rues (vendredi, mi-juillet à mi-août) ► Les Estivales Internationales du Pastel, exposition dans l'abbaye, juillet & août

The best way to approach St-Florent - one of the most history-laden towns in the Loire region - is to walk along the Loire. Standing on the top of Mont Glonne, the 17th century abbey church is a masterpiece of sobriety and elegance. Inside, a moving sculpture by David d'Angers adorns the tomb of General Bonchamps, a native of Vendée. The square in front of the abbey church has a magnificent view of the Loire, from Ancenis to Ingrandes. The beautifully renovated Maurist abbey is well worth the visit. It has an auditorium and hosts the town's cultural season. The Chapel of St Charles is the resting place of another general from Vendée, Cathelineau, and his son. Be sure to take a walk down the tiny narrow streets to the river and discover the 10-hectare warren area, crisscrossed by paths. Then take the path along the Loire, called Promenade Julien Gracq in tribute to the famous writer, who was born in St-Florent-le-Vieil on 27 July 1910 and died on 22 December 2007.



Saulges

Mayenne PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Saulges apparaît comme un bourg modeste. Mais à y regarder de près, son histoire, son sol et ses vieilles pierres recèlent des merveilles. Il suffit de s'engouffrer dans la vallée sinieuse pour y découvrir un ensemble de grottes inspiratrices de savoureuses légendes. Les grottes Rochefort et Margot, tout en étant ouvertes au public, dévoilent progressivement leurs secrets aux chercheurs. En fin de visite, d'inattendus aurochs et moutons d'Ouessant rappellent la préhistoire. A l'époque mérovingienne, un cimetière important se développa à l'emplacement du village actuel. Au VIII^e siècle, une église partiellement conservée et dédiée à Saint Pierre y fut construite. Au XI^e siècle, une seconde église dédiée à Notre-Dame fut édifiée. Le centre du village est au cœur d'un circuit de randonnée allant des grottes jusqu'au moulin de Thévalles (fonctionnant comme en 1850), en passant par l'oratoire reconstitué de St-Cénére, des châteaux et manoirs, et des fours à chaux récemment restaurés.



Dans une vallée en forme de canyon, le visiteur marchera sur les traces de l'homme préhistorique ou escaladera des falaises entourées par une nature protégée. Il découvrira l'histoire plus récente du village de Saulges avec l'oratoire d'un ermite, une église carolingienne et un moulin à eau avec ses mécanismes authentiques du XIX^e.



INFORMATIONS

Office du tourisme des Coëvrons – Bureau d'informations touristiques de Saulges

4 place Jacques Favrot
53340 Saulges
Tél – 02 43 90 49 81
info.saulges@coevrontourisme.com
www.tourisme.lescoevrons.com

Site des grottes

Tél – 02 43 90 51 30
grottesdesaulges@tiscali.fr
www.grottes-de-saulges.com

ANIMATIONS

- Fête des moulins et randonnée pédestre commentée (juin)
- Journées de la préhistoire (juin/juillet/août) ► Concerts (juillet) ► Kermesse de St-Cénére (2^e dim. d'août) ► Les Salviades (peintres dans la rue, dernier dimanche d'août) ► Journée du patrimoine (septembre)

Saulges seems to be a rather modest village centre. But if you look a little closer, its history, earth and old stones conceal real treasures. If you step into the winding valley you will discover a series of caves that have inspired many legends. The Rochefort and Margot caves, whilst remaining open to the public, are slowly unveiling their treasures to researchers. At the end of your visit, unexpected aurochs and Ouessant sheep remind us of prehistoric times. During Merovingian times, a large cemetery was built on the spot where the village lies today. In the 8th c., a church, partially preserved, dedicated to Saint-Peter was built on the same spot. In the 11th c., a second church was erected there. The centre of the village is in the middle of a hiking trail that links the caves to the Thévalles water mill (that still works as well as it did in 1850), and heads towards the small chapel of St-Cénére, castles, manor houses and recently renovated lime kilns.



LE THOUREIL

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Comme en témoignent ses menhirs, dolmens et sa riche collection archéologique, le peuplement du Thoureil remonte à la Préhistoire. La commune possède un patrimoine varié qui est le résultat conjugué de l'emprise des pouvoirs féodaux et religieux (ruine d'un donjon du XI^e et l'élégant clocher de l'église du XIII^e), de l'installation de négociants hollandais (XVII^e - XVIII^e), des activités des mariniers (mi XVIII^e - mi XIX^e), ou de la villégiature (depuis fin XIX^e). De ce passé, Le Thoureil a hérité d'un ensemble architectural hors du commun, aujourd'hui inscrit avec l'ensemble du Val de Loire au patrimoine mondial de l'Unesco. La Loire, fleuve indomptable, offre un spectacle continu agrémenté, à la belle saison, de bateaux traditionnels et sports nautiques. Grâce au circuit d'interprétation du patrimoine, vous pourrez apprécier le charme particulier du bourg du Thoureil, en découvrant les principaux épisodes de son histoire, ainsi que le panorama (La Loire, les quais et le chemin de crue).



Site emblématique du Val de Loire, l'ancien port du Thoureil évoque l'âge d'or de la batellerie au rythme de ses vieilles demeures de mariniers égrenant en rive de Loire leur façade de tuffeau, dessinant au pied du coteau leur pittoresque silhouette.



INFORMATIONS

Office de Tourisme du Gennois

Square de l'Europe
49350 Gennes
Tél ~ 02 41 51 84 14
ot-gennois@wanadoo.fr
www.cc-gennois.fr

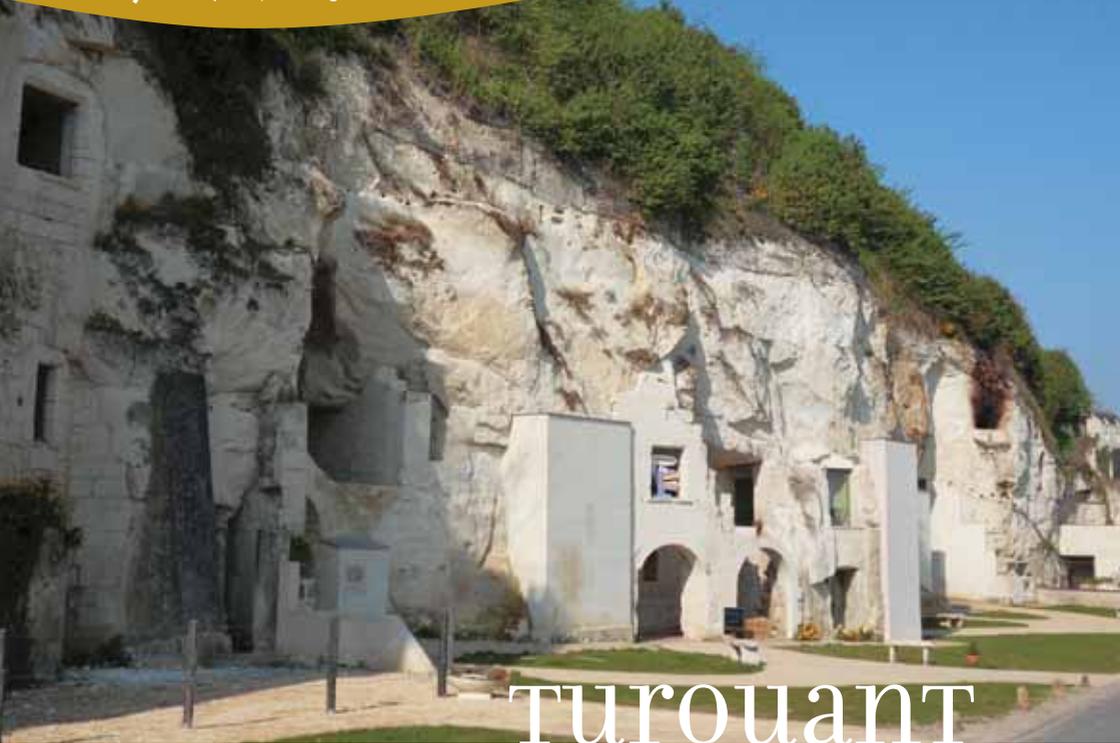
Mairie

27 quai des Mariniers
49350 Le Thoureil
Tél ~ 02 41 57 93 91
mairie-sg.louthoureil@wanadoo.fr

ANIMATIONS

- Fête des ports de Loire rassemblant de vieux gréements de Loire (avril). Evolution de bateaux de Loire, de voiliers et de skieurs sur le plan d'eau
- Vide-grenier sur le Quai des Mariniers (juillet et septembre)
- Exposition artistique (juin)

As its menhirs, dolmens and rich archaeological collection suggest, the settlement of Le Thoureil dates back to prehistory. The village's varied heritage is the combined result of the influence of feudal and religious authorities (the ruins of an 11th century keep and the elegant 13th century bell tower), the establishment of Dutch merchants (in the 17th and 18th centuries), the work of the bargees (mid-18th to mid-19th centuries) and the village's popularity as a holiday destination (from the late 19th century onwards). From this past, Le Thoureil inherited an outstanding architectural whole that is now on the UNESCO World Heritage list. The mighty Loire river is a constant source of fascination, with the added interest of traditional boats and water sports in summer. The heritage interpretation trail is an excellent way to enjoy the distinctive charm of the village of Le Thoureil as you discover the main episodes of its history and take in the panorama (the Loire river, the banks and the "chemin de crue" path).



TURQUANT

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Situé au cœur d'un site classé au patrimoine mondial de l'Unesco, Turquant vous invite à découvrir patrimoine, métiers d'art et traditions en flânant dans ses ruelles. Entre Loire et coteau, contemplez l'église du XII^e siècle et ses vitraux contemporains puis admirez les moulins cavers rescapés d'une activité passée. Poussez les portes des ateliers des artisans qui vous feront la démonstration de leur savoir-faire. Visitez le village métiers d'art et sa boutique. Achevée en 2009, cette réalisation est le résultat d'un subtil mélange entre patrimoine et création. Après le plaisir des yeux, régalez vos papilles avec la dégustation de pommes tapées ou encore savourez les plats et vins de Loire proposés par l'Hélianthe. Pour une nuit insolite, découvrez l'hôtel de la Vignole et ses chambres thématiques en troglos. Des chambres d'hôtes sont également là pour vous accueillir. Turquant, c'est aussi de multiples possibilités de randonnée permettant d'observer les paysages de la commune.



Entre Saumur et Montsoreau, aux portes de Fontevraud, Turquant révèle la diversité de ses caractères tels que ses troglodytes, ses artisans d'art, ses vins et ses pommes tapées. Curiosité et dégustations sont indispensables lors de votre visite.



INFORMATIONS

Mairie

49730 Turquant
Tél ~ 02 41 38 11 65
commune.turquant@wanadoo.fr
www.turquant.fr

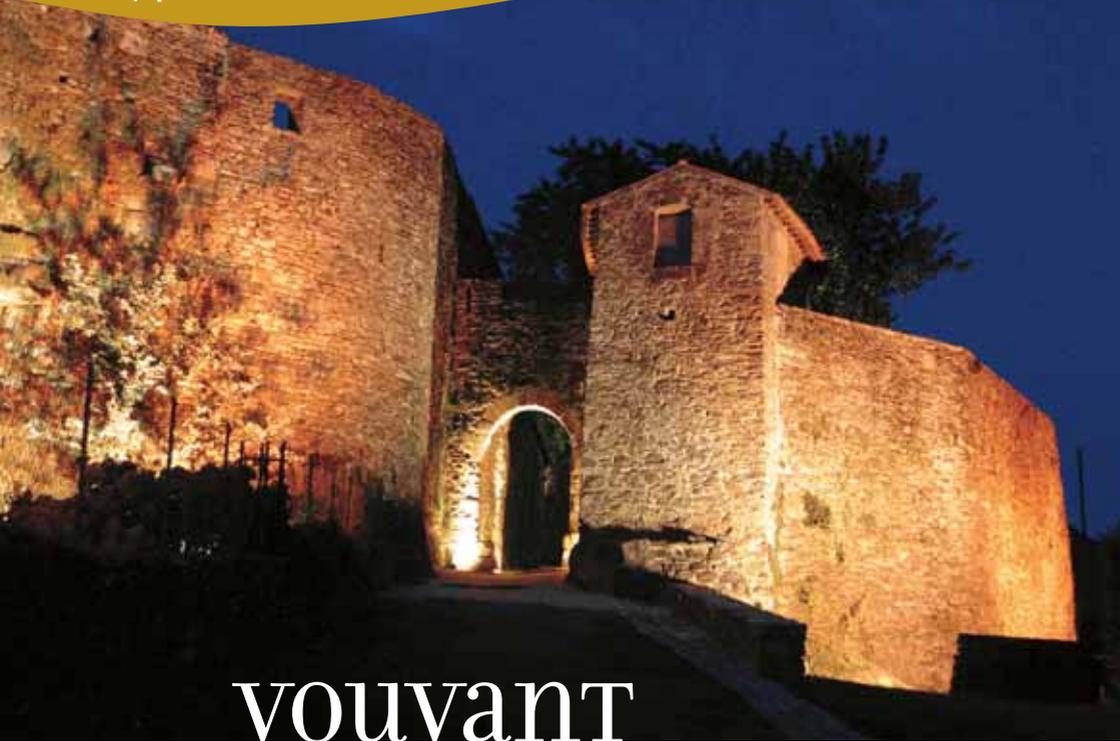
Office de Tourisme du Saumurois

Tél ~ 02 41 40 20 60
www.ot-saumur.fr

ANIMATIONS

- Expressions printanières (fin avril) ► Les Mardis de Turquant (juillet et août) : visites guidées, cinémas ou théâtre de plein air en nocturne
- Promenade des Arts et du Goût (août) ► Festival rock "l'Echo des Troglos" (septembre)
- Marché d'automne (fin octobre) ► Marché de Noël (début décembre)

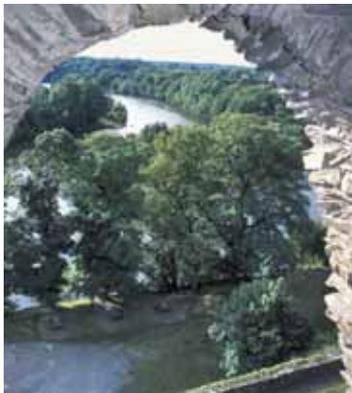
Turquant lies at the heart of a UNESCO World Heritage Site. As you stroll down narrow lanes, you'll discover its heritage, fine crafts and traditions. Between the Loire river and the hills, admire the 12th century church and its contemporary stained-glass windows, or the hollow post mills, bearing witness to a forgotten industry. Enter the studios of talented craftspeople and watch them demonstrate their skills. Visit the fine crafts village and browse through the store. Completed in 2009, the village is a subtle blend of heritage and new design. Taste a local speciality, "pommes tapées" (oven-dried whole apples), or the tasty dishes and Loire wines offered by l'Hélianthe. Then, for something completely different, spend a night in a themed room in the hillside caves of the Hôtel de la Vignole. You can also choose from a range of B&Bs. Lastly, don't forget Turquant's many hiking trails: they are a wonderful way to see the countryside.



vouvant

Vendée PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Petite cité de caractère au charme subtil, Vouvant a su préserver le meilleur de sa longue histoire : un patrimoine architectural d'une séduisante harmonie. Resserrée dans un méandre de la Mère, dont le cours buissonnier égaye une riante vallée, l'ancienne place forte médiévale ne défend plus, du haut de son tertre rocheux, que le point de vue du touriste. Ce bourg pittoresque est pétri de piété et de légendes, au point que sa prestigieuse église romane du XI^e siècle paraît poursuivre un dialogue hors d'âge avec le vieux donjon, construit dit-on en une nuit par la fée Mélusine. Classée Monument Historique, l'église possède un remarquable portail à colonnettes, surmontées de superbes voussures sculptées. Des ruelles avenantes, bordées de maisons aux styles variés, expriment la douceur de vivre dans cette petite cité. A l'orée du bourg, la vaste forêt domaniale de Vouvant-Mervent lui compose la plus belle des parures et apporte aux nombreux visiteurs un surcroît de plaisir et de découvertes.



Le charme de la cité médiévale, enserrée dans ses remparts, nichée au creux d'un anneau de rivière vient tout autant de ses vestiges moyenâgeux, de son église magnifique dont le portail est un exemple en terme d'architecture romane, que de ses étroites ruelles fleuries.



75



INFORMATIONS

Mairie

Place de l'église
85120 Vouvant
Tél ~ 02 51 00 80 21
mairie.vouvant@wanadoo.fr
www.vendee-vouvant.com

Office de tourisme du Pays de Fontenay-le-Comte

Tél ~ 02 51 69 44 99
contact@
tourisme-sudvendee.com

ANIMATIONS

► Journée Patrimoine de Pays (juin) ► "Nuits musicales en Vendée romane" ► Animations variées d'avril à octobre : "Peintres dans la rue", concerts, théâtre, expositions, foire, marchés, fêtes locales, soirée poétique...

As a little city of character with subtle charm Vouvant has succeeded in preserving the best of its long history: an architectural heritage of appealing harmony. Squeezed in a meander of the Mère, whose course brightens up the pleasant valley, from up high on its rocky hillock the only task the ancient Medieval fortified town has is to defend the tourist's point of view. This picturesque town centre is shaped with devotion and legends to such a degree that its prestigious Romanesque church (11th c.) seems to continue its ageless dialogue with the old donjon, which is said to have been built in just one night by the fairy named Mélusine. Classified as a Historical Monument the church of Vouvant has a remarkable pillar gate, topped by superb sculpted archivolt. Welcoming lanes, lined with different styles of houses, express the gentle way of life in this small town. On the edge of the town centre, the vast forest of Vouvant-Mervent composes the most beautiful of costumes and gives its many visitors additional pleasure and more places to discover.



A une vingtaine de kilomètres du littoral, Apremont se niche dans un écrin de verdure. Traversé par la rivière la Vie, le paysage offre un relief escarpé. Les deux tours du château Renaissance se dressent fièrement au cœur de la cité.

APREMONT

Vendée PETITE CITÉ DE CARACTÈRE



Office de Tourisme d'Apremont et du Pays de Palluau

Place du château
85220 Apremont
Tél ~ 02 51 55 70 54
otapremont@wanadoo.fr
www.apremontpaysdepalluau.fr

Mairie

Le Château, 85220 Apremont
Tél ~ 02 51 55 73 66
mairie.apremont85@wanadoo.fr

Animations

- ▶ Le château en fleurs : lundi de Pâques
- ▶ Le château en fête : juillet
- ▶ Le château en flammes : août

Placé sur une voie romaine, *Aspero-monte* est une place forte sous l'Antiquité. Au Moyen-âge, une forteresse domine déjà la vallée de la Vie et au XVI^e siècle, l'Amiral de France Philippe Chabot de Brion, ami d'enfance de François 1^{er}, y fait construire son imposante demeure. Votre flânerie vous mènera à la découverte de ruelles étroites, du lavoir, du pont gallo-romain, de logis ainsi qu'à l'église (construite au XX^e siècle) et au chemin de ronde qui surplombent la cité.

Situated on a Roman road, *Aspero-monte* was a stronghold in antiquity. In the Middle Ages, a fortress dominated the Vie river valley and in the 16th century, Philippe Chabot de Brion, Admiral of France and childhood friend of François 1st, built his imposing residence there. As you wander around the town, you will discover narrow lanes, the washhouse, the Gallo-Roman bridge and old houses, as well as the 20th century church and the parapet walk that overlook the town.

En parcourant ce village viticole, on découvre le château, berceau des ancêtres d'Agrippa d'Aubigné, et l'église Saint-Denis, remarquable pour son décor, peint en trompe-l'œil par un artiste italien, Paolo Baronni. Une signalétique singulière vous conduit vers le jardin bouquetier : théâtre de collections de plantes vivaces et de treilles de chenin, couvrant les murs de moellon. Autant de caractéristiques pour un village fleuri 4 fleurs qui va représenter la France au Concours Européen de l'Entente Florale en 2008.

As you explore the village, you will discover the castle, birthplace of the ancestors of Agrippa of Aubigné, and the church of Saint-Denis, characterised by its trompe-l'œil decor painted by an Italian artist, Paolo Baronni. Quaint signs will lead you to the flower garden which is a theatre for the perennial plants and climbing Chenin vines that cover the rubble-stone walls. These are among the many characteristics of the Village in Bloom award-winner that will represent France in the Entente Florale Europe Competition in 2008.



Mairie

30, rue Nationale
49540 Aubigné-sur-Layon
Tél ~ 02 41 59 40 19
mairie.aubignesurlayon@wanadoo.fr
www.aubignesurlayon.fr

Association du Patrimoine "Aubigné Layon - Terre de Cœur"

Visites commentées du village ~ M. Bourron
02 41 59 48 97

CDT Anjou

Tél ~ 02 41 23 51 51

Animations

Dernier dimanche d'août : fête renommée du Patrimoine-Vin-Art-Musique-Gastronomie. "L'une des plus belles fêtes de l'été en Anjou".

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

AUBIGNÉ-SUR-LAYON

Aubigné-sur-Layon, Village de Charme et Terre de Cœur, offre un patrimoine architectural et paysager remarquable. Le château, l'église, les belles demeures, les rues fleuries... tout dans cette cité respire l'authenticité, l'originalité...





Eglise et maisons canoniales, châteaux vénérables, moulins caviers décapités et points de vues imprenables sur la vallée de la Loire sont autant d'étapes pour vous faire découvrir Blaison-Gohier, village millénaire plein de charme.

BLAISON-GOHIER

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE



Mairie

Place Saint-Aubin
49 250 Blaison-Gohier
Tél ~ 02 41 57 17 57
mairie@blaison-gohier.fr
www.blaison-gohier.fr

Point Information

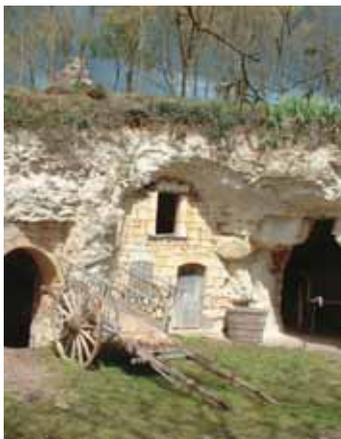
Rue de la Grange aux Dimes (face au château)
Ouvert toute l'année
Borne interactive 24/24h
Tél ~ 02 41 47 44 05

Animations

- ▶ Visites guidées de l'église et du village (renseignements en mairie)
- ▶ Circuit d'interprétation du patrimoine bâti
- ▶ Sentiers de randonnée
 - ▶ Marché "produits du terroir" les 2^e et 4^e dimanches du mois
 - ▶ Concerts

Sur la pente d'un coteau planté de vignes, Blaison s'est développé autour d'un château et d'une collégiale signalés dès le XI^e siècle. La présence de chanoines et de puissants seigneurs expliquent la richesse du patrimoine de cette bourgade associée en 1974 au village de Gohier. Les ruelles et venelles distribuent d'anciennes maisons canoniales et des logis de notables; les hameaux égrainent des chapelets de maisons pittoresques, de vieux châteaux ou de caves creusées dans le tuffeau.

Set on the slope of a vine-covered hill, Blaison grew up around a castle and a collegiate church, records of which date back to the 11th century. The presence of canons and powerful feudal lords explains the rich heritage still evident in this small town, which merged with the town of Gohier in 1974. Its lanes and small streets are dotted with the former residences of canons and notables. Neighbouring hamlets feature successions of picturesque houses, old castles and caves dug into the tuffa.



Brûlon, dominant la Vègre et ses deux affluents, est habité par les celtes, puis par les gallo-romains. Les mérovingiens y établissent une vaste nécropole, les carolingiens y administrent la campagne alentour. Au XI^e siècle Bouchard y érige une motte féodale et son château fort, puis fonde un prieuré qui comptera jusqu'à 80 moines. À la révolution les frères Chappe expérimentent sur la même motte le télégraphe optique. Les traces de cette riche histoire parsèment les rues et les places.

Overlooking the Vègre river and its two tributaries, Brûlon was settled by the Celts then inhabited by the Gallo-Romans. The Merovingians established a vast necropolis there; the Carolingians made it a seat of local administration. In the 11th century, Bouchard built a feudal motte and a fortified castle in Brûlon, then founded a priory that would comprise up to 80 monks. During the French Revolution, the Chappe brothers tested the shutter semaphore on the very same mound. The streets and squares of Brûlon are dotted with signs of this rich history.



Syndicat d'initiative

Place Albert Liébault, 72350 Brûlon
Tél./Fax ~ 02 43 95 05 10
sibrulon@wanadoo.fr

Mairie de Brûlon

Place Albert Liébault, 72350 Brûlon
Tél. 02 43 95 60 28
www.mairie-brulon.fr

Animations

- ▶ Visites commentées du bourg et/ou du Musée Claude Chappe, tous les dimanches en haute saison (horaires au S.I.) et toute l'année sur réservation : Brulon.Patrimoine@gmail.com (ou par tél. au S.I.)
- ▶ Base de loisirs, baignade, location de canoës, VTT.
- ▶ Chemins de randonnée pédestre et VTT.

Sarthe PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

BRÛLON

Depuis la mairie et sa place, on découvre le site bimillénaire de la motte, puis la rue de l'église et ses maisons du XV^e au XVIII^e siècles, la maison des frères Chappe, l'église romane et le prieuré Renaissance, et de nombreuses balades à faire, à pied ou en VTT, dans les trois vallées qui entourent le site.





Un jour de 1827, un modeste sabotier découvrit, en creusant un puits, une veine de charbon. De là, à quelques pas du vieux bourg de Faymoreau, naquit un village minier organisé, structuré, insolite, dans un magnifique paysage bocager. Durant 130 ans, des gens d'ici et d'ailleurs, unis par le courage et la solidarité, partagèrent une belle et grande aventure humaine.

Faymoreau

Vendée PETITE CITÉ DE CARACTÈRE



Mairie

27 Coron des Bas de Soie
85240 Faymoreau
Tél ~ 02 51 00 43 76
mairie.faymoreau@wanadoo.fr

Centre Minier de Faymoreau

Tél ~ 02 51 00 48 48
faymoreau.centre.minier@cc-vsa.com
www.centre-minier-vendee.com

Office de Tourisme Vendée-Sèvre-Autise

Tél ~ 02 51 87 23 01
office.tourisme@cc-vsa.com
www.maraispoitevin-vendee.com

Animations

- ▶ "Nuits Musicales en Vendée romane"
- ▶ Concerts à la Chapelle des Mineurs tout au long de l'année
- ▶ Centre Minier de Faymoreau : expositions, animations pour enfants...

Aujourd'hui, le carreau laisse parler les souvenirs : corons dont on peut voir les façades linéaires, jardins ouvriers cultivés, pontons de pêche au bord de l'étang. Dans l'ancienne Chapelle des Mineurs, les vitraux contemporains de Carmelo Zagari éclairent la geste humble des hommes de l'ombre. Installé dans ce que fut le dortoir des verriers, le musée fait ressurgir le glorieux passé industriel du bassin minier de Faymoreau. Aussi, loin d'oublier son passé... Faymoreau en fait un atout pour le présent et l'avenir.

Today, the window pane tells its story: mining cottages whose linear facades can be seen, cultivated workers' gardens, landing stages for fishing on the banks of the lake. In the ancient Miners' Chapel, the contemporary stained-glass windows by Carmelo Zagari light up the humble gestures of the men in the obscurity. Established in what used to be the glassworkers' dormitory, the museum brings back to the surface the glorious industrial past of the coal field of Faymoreau. Also far from forgetting its past... Faymoreau has made it an asset for the present and future.

C'est devant le portail d'entrée de l'église Saint-Facile que pourrait commencer la visite. Détruite par l'incendie, elle fut rebâtie dans le style néo-gothique flamboyant du XIX^e siècle. En parcourant les rues du Grand-Lucé, vous découvrirez les grands hommes protecteurs ou riches personnages du temps. Vous visiterez la Villa Neuf Mesnil, actuel hôtel de ville à l'architecture insolite et son parc, ou apercevrez le château XVIII^e entouré de forêts et de jardins "à la française".

Your visit could begin in front of the entrance gate of the church of Saint-Facile. Destroyed by a fire, it was rebuilt in a flamboyant neo-gothic style in the 19th century. As you wander along the streets of The Grand-Lucé, you will discover the great protective men or rich characters from the era. You will see the Villa Neuf Mesnil, today the town hall of the town with its unusual architecture and grounds, or you may even catch a glimpse of the 18th century château surrounded by forests and gardens "à la française".



Mairie

8, rue de l'Hôtel de ville
72150 Le Grand-Lucé
Tél ~ 02 43 40 90 34
mairie.legrandlucé@wanadoo.fr

Office de Tourisme du Grand-Lucé

4, rue de l'Hôtel de Ville
72150 Le Grand-Lucé
Tél ~ 02 43 40 00 30

Animations

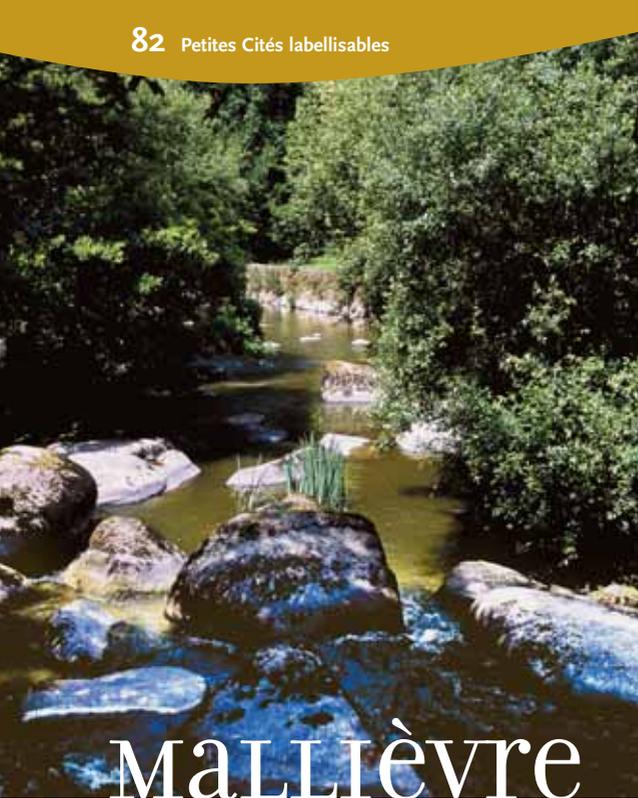
Circuit de découverte du patrimoine avec notices explicatives.

Sarthe PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Le Grand-Lucé

Reconstruite selon un plan nouveau après l'incendie de 1781, la commune du Grand-Lucé étonne par sa grande homogénéité. Village de tuffeau et d'ardoise à l'image du château qui domine la commune, Le Grand-Lucé est aussi riche de jardins et paysages.





Dominant les eaux vives et tourbillonnantes de la Sèvre Nantaise, le village de Mallièvre s'origine dans des temps immémoriaux. Au détour d'un virage il apparaît, au-delà d'un joli pont de pierre s'étageant en bon ordre, sur un escarpement rocheux...

MALLIÈVRE

Vendée PETITE CITÉ DE CARACTÈRE



Mairie

6 rue du château,
85590 Mallièvre
Tél ~ 02 51 65 30 69
mairie@malièvre.fr
www.malièvre.fr

O.T. du canton de Mortagne

Tél ~ 02 51 65 11 32
tourisme@cc-canton-mortagne-sur-sevre.fr

Animations

- ▶ Maison des tisserands (accueil touristique)
- ▶ Marché du terroir et des artisans d'art (3^e dim. d'août)

A lors le charme opère : ici, les vestiges du château médiéval, les hautes demeures de maîtres, les maisons posées sur le granit ; là, les hauts murs de pierre sèche, les venelles, les rocailles fleuries... L'ancien village de tisserands n'a pas oublié l'activité qui fit sa prospérité. Une cave sombre et humide rappelle l'époque du tissage à la main. Après cette visite patrimoniale, les chemins bucoliques ramènent naturellement sur les bords de la Sèvre, le long de coteaux calmes et verdoyants...

T he ancient village works its magic: here and there the medieval castle vestiges, the tall maisons de maître, the houses built on granite; high dry stone walls, the alleys, the flowers in the rock gardens... The ancient weavers' village has not forgotten the activity that made it prosper. A dark damp cellar is a reminder of the era of weaving by hand. After this visit relating to its heritage, the bucolic paths naturally lead to the banks of the Sèvre, and along the quiet green hills.

Montmirail fut dès l'origine un site défensif et sa hauteur lui valut le nom de "Mons Mirabilis". Le bourg s'est organisé en spirale, autour du château et de son église, enfermé entre murs et fossés de défense. En arpentant les chemins de ronde, vous découvrirez des sites historiques de caractère : Hôtel-Dieu, demeures bourgeoises, chapelle Saint-Servais, grenier à sel, maison du bailli... Et du haut de cette colline isolée, vous pourrez contempler un vaste panorama sur la campagne percheronne.

In the very beginning Montmirail was a defensive site and was given the name "Mons Mirabilis" because of its strategic high position. The town centre was organised around the castle and church and closed in by the walls and defensive banks. Take a stroll along the rampart ways and discover the charm of the wide array of historic sites: the hospital Hôtel-Dieu, elegant town houses, Saint-Servais chapel, salt cellar, and the bailiff's house. And from the top of this isolated hill, you can admire the panoramic view of the open Perche countryside.



Office de tourisme du Val de Bray

Espace Maurice Loutreuil
Rue de la Chatillonnerie
72320 Montmirail
Tél ~ 02 43 71 05 57 /
02 43 60 76 89

Mairie

Place du Château
72320 Montmirail
Tél ~ 02 43 93 65 26
montmirail.mairie@wanadoo.fr

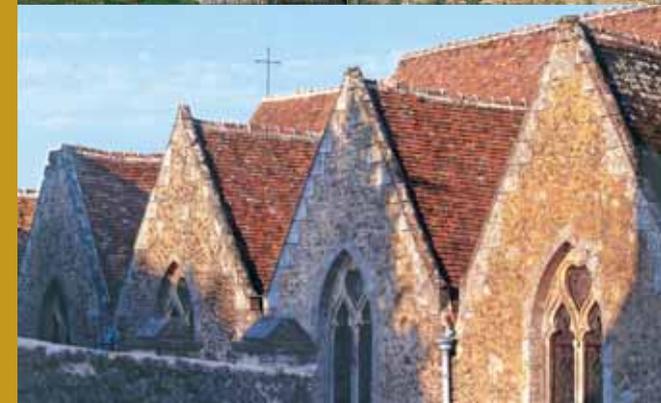
Animations

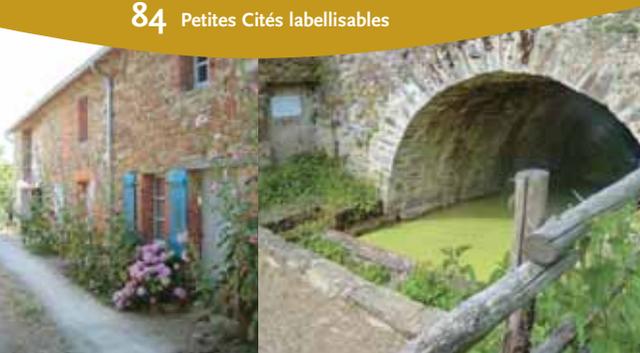
- ▶ Visites commentées de la cité
- ▶ Parcours de découverte du patrimoine
- ▶ Journée médiévale (1^{er} dimanche d'août)
- ▶ Expositions estivales à la salle Maurice Loutreuil.

Sarthe PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

Montmirail

Montmirail offre un spectacle remarquable. Outre sa forteresse, haut lieu historique qui surplombe le village, le patrimoine urbain y est homogène et le bâti de grande qualité, alternant brique rouge, tuffeau et enduit à la chaux.





Petite cité pittoresque, Mouchamps est l'une des clés qui ouvre les portes de la Vendée. Au cœur du bocage vendéen, juché sur un escarpement rocheux, le bourg domine la rivière du Petit Lay.

MOUCHAMPS

Vendée PETITE CITÉ DE CARACTÈRE



Mairie

11 rue du commandant
Guilbaud
85640 Mouchamps
Tél ~ 02 51 66 21 01
mairie@mouchamps.com
www.mouchamps.com

Office du Tourisme du Pays des Herbiers

2, Grande rue Ste-Blaise
85500 Les Herbiers
Tél ~ 02 51 92 92 92
contact@ot-lesherbiers.fr
www.ot-lesherbiers.fr

Animations

- ▶ Circuit de découverte du patrimoine mouchampais avec notices explicatives
- ▶ Exposition au lavoir : les dim. en juillet-août
- ▶ Concours de peinture et marché au village : week-end du 15 août
- ▶ Week-end du patrimoine mouchampais avec visites guidées (mi-sept.)

L'église, ancienne chapelle du château-fort, atteste de l'ancien site médiéval où s'élevait une forteresse. Le temple indique l'existence d'une communauté protestante, dès le XVI^e siècle. Plusieurs maisons conservent des éléments Renaissance et côtoient les maisons bourgeoises du XIX^e siècle. Le monument des Frères Martel, élevé en 1930, est l'hommage au Commandant René Guilbaud disparu en 1928. Au Colombier, berceau de la famille Clemenceau, le Tigre repose auprès de son père depuis 1929.

The church was once the chapel of the fortified castle and bears witness to the former medieval site and fortress. There is also a Protestant church, built by the Protestant community established in Mouchamps in the 16th century. A number of houses still bearing Renaissance features adjoin 19th century mansions. The monument built by the Martel brothers in 1930 is a tribute to Major René Guilbaud, who died in 1928. Georges Clemenceau ("The Tiger") was buried next to his father in Le Colombier, the family's home town, in 1929.

Flânez du château Renaissance aux Moulins de Paillard pour apprécier le caractère du village. Les rues présentent d'aimables façades claires ornées de corniches, moulures et frises sculptées dans le tuffeau. Coiffées de l'ardoise angevine, les maisons donnent à ce village du pays de Ronsard une véritable poésie de l'architecture. Sur les hauteurs, vous découvrirez l'église et ses remarquables peintures du XII^e siècle, et dominerez châteaux, prairies humides, forges et moulins à papier...

To truly appreciate the character of the village, begin your stroll at the Renaissance chateau and head to the Moulins de Paillard. Pleasant, light-coloured facades are adorned with corniches, mouldings and friezes sculpted in tuffeau. Covered in Angevin slate, the houses of this village express the true architectural poetry of the land of the French Renaissance poet Ronsard. From up in the hills discover the church and its remarkable 12th century paintings, and look down over castles, wet grasslands, forges and paper mills.



Mairie

13, rue Principale
72340 Poncé-sur-le-Loir
Tél/Fax ~ 02 43 44 45 32
mairie.ponce@wanadoo.fr

Office de Tourisme du Val de Loir

Tél ~ 02 43 44 40 04
www.vallee-du-loir.com/offices/la-chartre

Animations

- ▶ Parcours de découverte du patrimoine
- ▶ Visites commentées des fresques de l'église pour les groupes
- ▶ Ateliers d'art ouverts à l'année : verrier d'art, faïencier, céramiste, peintre sur bois.

Sarthe PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

PONCÉ-SUR-LE-LOIR

Le village de Poncé-sur-le-Loir s'élève dans l'un des sites les plus agréables de la Vallée du Loir. Son existence remonte à plus de 2000 ans comme en témoigne les demeures troglodytes. Aujourd'hui, Poncé aligne ses maisons de tuffeau jusqu'au bord du Loir.





A mi-chemin entre le Maine et le Vendômois, Saint-Calais, petite ville sarthoise, possède un riche patrimoine religieux, profane, naturel et culturel. Le charme de cette petite cité ne vous laissera pas indifférent...

SAINT-CALAIS

Sarthe PETITE CITÉ DE CARACTÈRE



Office du Tourisme du Pays Calaisien

Place de l'Hôtel de Ville
72120 Saint-Calais
Tél ~ 02 43 35 82 95
payscalaisien@wanadoo.fr
www.payscalaisien.com

Mairie

1, rue Amédée Savidan
72120 Saint-Calais
Tél ~ 02 43 63 15 15
mairie.saintcalais@wanadoo.fr

Centre de Ressources

Place de l'hôtel de Ville
72120 Saint-Calais
Tél ~ 02 43 35 63 03
(Service culturel)
mediatheque.saintcalais@orange.fr

Animations

Fête culturelle du "chausson aux pommes" (spécialité Calaisienne) avec animations historiques (1^{er} week-end de septembre)

Tout commença sur ces terres au VI^e siècle, lorsque Saint-Karileph, un ermite venu d'Auvergne, s'installa pour y construire une abbaye bénédictine. Jaloux de la fortune de l'abbaye, le Comte du Maine décida, au XI^e, de bâtir un château dont il ne reste aujourd'hui que la motte féodale. Après la Révolution Française, l'abbaye fut démantelée faisant place à une cité "Hausmannienne" aux rues régulières construite autour de l'église gothique et des rives de l'Anille.

It all began in this area in the 6th century, when Saint Karileph, a hermit from Auvergne, settled here to build a Benedictine abbey. In the 11th century, the Count of Maine, envious of the abbey's wealth, decided to build a castle, of which only the feudal motte remains today. After the French Revolution, the abbey was dismantled, giving way to a town designed on Haussmann's principles of well laid-out streets, built around the Gothic church and the banks of the Anille.



Léglise romane possède un clocher-porche massif et, à l'intérieur, les pierres tombales des époux Huet et Courtin ainsi que des statues en pierre et terre cuites polychromes de Sainte Catherine et La Vierge à l'Enfant (XVI^e) et de Saint Paul et Saint Pierre (fin XVII^e). Le Pont Piéton (XII^e et XIII^e) qui enjambe l'Erve a été restauré au XIX^e siècle. La Chapelle du XV^e est dédiée à l'ermite Sylvain qui se serait retiré au VI^e siècle au sommet de cette colline. Saint-Pierre offre aussi aux visiteurs panoramas et lieux de promenades.

The Romanesque church has a massive bell tower porch and inside the building one can find the tombstones of the spouses Huet and Courtin but also, statues made of stone and polychrome terracotta representing St. Catherine and The Virgin and Child (16th c.), and St. Paul and St. Pierre (end of the 17th c). The Pont Piéton (footpassenger bridge) built during the 12th and 13th c. which crosses the Erve was restored in the 19th c. The 15th c. chapel is dedicated to the hermit Sylvain who fled society in the 6th century to live alone on the top of this hill. Saint Pierre also offers panoramic views and plenty of places to walk.



Mairie

Le Bourg
53270 St-Pierre-sur-Erve
Tél ~ 02 43 90 25 73
ou 02 43 90 25 76
mairie.saint-pierre-sur-erve@wanadoo.fr

Office de Tourisme de Sauges

4 place Jacques Favrot
53340 Sauges
Tél ~ 02 43 90 49 81
www.coevrions.com

Animations

► Exposition artistique "Les belles Chaises" (mi-mai)
► Fête des lumières et journée "Les Peintres dans la Rue" (15 août) ► Journées du Patrimoine (septembre)

Mayenne PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

ST-PIERRE-SUR-ERVE

Situé au cœur du Site Classé de la Vallée de l'Erve, le village ancien des XVII^e et XVIII^e, massé autour de son église, présente un bel ensemble architectural. Son territoire a été habité par les hommes préhistoriques comme en témoigne la Grotte Rochefort.





Deux villages en un seul - Savennières, Epiré - reliés par un célèbre vignoble. Le visiteur appréciera les vastes points de vue sur la Loire et découvrira un platane "remarquable", une très vieille église romane, un presbytère et ses Toiles Peintes.

savennières

Maine-et-Loire PETITE CITÉ DE CARACTÈRE



Mairie

4, rue de la Cure
49170 Savennières
Tél ~ 02 41 72 85 00
www.savennieres.fr

Point d'information tourisme

Mairie, 4, rue de la Cure
49170 Savennières
Tél ~ 02 41 72 85 00
En juillet-août : Maison
des Associations et du
Tourisme (1, rue de la Cure)

Animations

- ▶ Fête du Goût et du Patrimoine (mai) : randonnée dans les vignobles et parcs privés ▶ Festival littéraire "Terres à Vins, Terres à Livres" (fin septembre)
- ▶ Sapofest'hiv : marchés de Noël (début décembre)

Parcourir Savennières, c'est découvrir des coteaux plantés de vignes séculaires, admirer de belles demeures anciennes aux vastes parcs et jardins. C'est aussi visiter une des plus anciennes églises romanes de l'Anjou, admirer le presbytère du XVIII^e et ses fameuses "Toiles peintes", rêver dans le parc du Fresne sous son imposant platane tricentenaire, se reposer enfin sur la grande place du Mail à l'ombre des marronniers en dégustant un Savennières.

As you explore Savennières, you will discover hillsides planted with century-old vines and fine old mansions with sweeping grounds and gardens. You can also visit one of the oldest Romanesque churches in Anjou, admire the 18th century presbytery and its famous "toiles peintes" (tapestry paintings), daydream in the Parc du Fresne under its imposing 300-year-old plane tree and rest in the shade of the chestnut trees on the Place du Mail as you sip a Savennières.

Coloré par la pierre de roussard, typique de la région, Vivoin conserve un important bâti civil : l'ancienne Maison-Dieu, l'école du Sacré-Cœur, ou l'auberge du Coq Hardy, rendue célèbre au XVII^e siècle par Scarron dans son "Roman Comique". Le prieuré, fondé à la fin du XI^e siècle, sauvé de la destruction en 1965 par quelques villageois, est devenu aujourd'hui Centre culturel de la Sarthe. Hors du bourg se cache tout un petit patrimoine éparpillé aux détours des chemins : croix archaïques, fours à chanvre, moulins...

Tinged with the colour of roussard stone which is very typical of the region, Vivoin has preserved a significant amount of its civil buildings: the old Maison-Dieu hospital, the school of the Sacré-Cœur, or the Coq Hardy inn which was made famous in the 17th c. by Scarron in his "Roman Comique", or Novel of Comedy. The priory, founded at the end of the 11th c. and saved from destruction in 1965 by some of the villagers, has today become the Cultural Centre of Sarthe. Outside the village a small quantity of its heritage can be found scattered along the winding paths: archaic crosses, hemp ovens and mills.



Prieuré de Vivoin

Centre Culturel de la Sarthe
1, place des Tilleuls
72170 Vivoin
Tél ~ 02 43 97 04 36
Fax ~ 02 43 33 36 48
centreculturel.vivoin@wanadoo.fr
www.centre-culturel-de-la-sarthe.com

Mairie

Le Bourg, 72170 Vivoin
Tél ~ 02 43 97 04 08
mairiedevivoin@wanadoo.fr

Animations

- ▶ Parcours de découverte du patrimoine
- ▶ Au Prieuré : formations (stages, actions éducatives au patrimoine), concerts, expositions, séminaires, colloques, visites commentées
- ▶ Musée de la vie d'autrefois
- ▶ Fête populaire (1^{er} mai)

Sarthe PETITE CITÉ DE CARACTÈRE

VIVOIN

Installée sur les rives de Sarthe, et sur le chemin des pèlerinages vers le Mont Saint-Michel et Saint-Jacques de Compostelle, Vivoin doit aujourd'hui sa renommée à son remarquable prieuré.



VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE

PETITES CITÉS DE CARACTÈRE

des Pays de la Loire



	LE MANS	Ville d'Art et d'Histoire
	VALLÉE DU LOIR	Pays d'Art et d'Histoire
	Ste-Suzanne	Petite Cité de Caractère (labellisée)
	Montmirail	Petite Cité de Caractère (labellisable)
		Petite Cité de Caractère/ Ville d'Art et d'Histoire hors Pays de la Loire
	Ancenis	Ville-repère
		Limites régionales
		Limites départementales
	A11	Autoroutes ou routes à 4 voies
		Routes principales



VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE PETITES CITÉS DE CARACTÈRE en PAYS DE LA LOIRE



Textes : Villes et Pays d'Art et d'Histoire, associations et communes des Petites Cités de Caractère des Pays de la Loire.

Photos : Région des Pays de la Loire, Villes d'Art et d'Histoire d'Angers, Service Patrimoine de Fontenay-le-Comte, Service Patrimoine de Guérande, Service Patrimoine de Laval, Ville du Mans : Gilles Moussé - Françoise Grenier, Musées du Mans, Stéphane Ménoret, Régis Routier - Ville de Nantes, Ville de Saumur, Service Patrimoine du Conseil Général de la Mayenne, Pays d'Art et d'Histoire du Perche Sarthois, Lemazurier, Pascal Cadiou, Office de Tourisme du Pays Fléchois, ADVL, Guy Durand, Francis Floquet, Angers Loire Métropole - Mairie de Béhuard, C.C. de l'Ernée, Mairie de Chênehutte-Trèves-Cunault, Petites Cités de Caractère des Pays de la Loire, Ville du Croisic, Mairie de Denée, Petites Cités de Caractère de la Vendée, O.T. de Lassay-les-Châteaux, Mairie de Montreuil-Bellay, O.T. du Saumurois, Mairie de Nieul-sur-l'Autise, Mairie de Parmé-sur-Roc, O.T. de Piriac-sur-Mer, Epifolio, Mairie de Ste-Suzanne, O.T. de St-Denis-d'Anjou, Ville de St-Florent-le-Vieil, Pôle touristique des Coëvrons, Mairie du Thourell, Mairie de Turquant, Mairie de Vouvant, Commune d'Apremont, Benoit Gendron - Pôle touristique Vendée des Îles, Phox Angibaud Photo, Mairie de Blaison-Gohier, Mairie de Brûlon, Pascal Baudry, Centre Minier de Faymoreau, Carmelo Zagari, Mairie de Mallièvre, Mairie de Mouchamps, Mairie de St-Pierre-sur-Erve, Mairie de Savennières. "La Nuit des Chimères", une création Skertzo pour la ville du Mans.

